

NEISSE - NISA - NYSA

**EUROREGION
2000**

Český statistický úřad, Krajská reprezentace Liberec
Statistický úřad Wrocław
Statistický úřad svobodné země Sasko v Kamenz

EUROREGION
NEISSE – NISA – NYSA
2000

Úvodní slovo

V letošním roce uplyne již deset let od ustavení Euroregionu Nisa. Za období těchto deseti let se podařilo významně pokročit ve vzájemné spolupráci v pohraničních oblastech, v různých oblastech hospodářsko - společenských.

Došlo k zásadním změnám dosavadních pohraničních vztahů. S rozvíjející se přeshraniční spoluprací se vytvořil zásadní požadavek na informace o jednotlivých přeshraničních oblastech.

S růstem zájmu o problematiku v oblastech hospodářské sféry, vzdělávání, kultury, zdravotnictví, cestovního ruchu a dalších se vytvořil nový specifický úkol pro statistické úřady působící na těchto územích, a to nezbytnost poskytovat samosprávním a hospodářským jednotkám věrohodné a srovnatelné statistické informace.

Různé formy pokročilé přeshraniční spolupráce v Euroregionu Nisa vyžadují nejenom nahodilou, ale stálou informační podporu.

K tomu přispívají již několik let materiály, publikace vznikající ve vzájemné spolupráci Českého statistického úřadu Krajské reprezentace Liberec, Statistického úřadu svobodné země Sasko v Kamenz a Statistického úřadu ve Wroclawi. Je třeba zdůraznit, že vydávané publikace vznikají za podpory a dobré spolupráce se sekretariáty všech národních částí Euroregionu.

Z celé řady společných publikací výše uvedených statistických úřadů lze jmenovat "Ročenku Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa", která byla vydána v roce 1998. Publikace "Města v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa" /2000/ byla pokračováním vydavatelské série, v rámci které byly vydány publikace "Liberec-Görlitz-Jelenia Góra", /1995/, "Hrádek nad Nisou-Zittau-Bogatynia" /1997/, "Jablonec nad Nisou-Bautzen-Zgorzelec"/1998/ a "Varnsdorf - Löbau" /1999/.

Publikace "Euroregion Neisse-Nisa-Nysa 2000", u které otvíráte první stránky, přináší základní statistické údaje z oblasti demografie, trhu práce, školství, zdravotnictví, kultury, ekonomických subjektů, cestovního ruchu, financí a údaje o výsledcích voleb. Současně předkládá základní vývojové trendy v případech srovnatelných údajů.

Všichni, kteří se podíleli na přípravě a vydání této publikace, byli vedeni společnou snahou poskytnout nezbytný souhrn informací, umožnit řadě subjektů seznámit se s nimi a využít jich k porovnání jednotlivých částí Euroregionu Nisa.

Ladislav Knap
ředitel Krajské reprezentace
Českého statistického úřadu Liberec

Jaroslav Zámečník
tajemník Euroregionu Nisa
člen rady Libereckého kraje

OBSAH:

<i>Úvodní slovo</i>	3
<i>Celková charakteristika Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa</i>	5
<i>Mapa Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa</i>	9
<i>Okresy české části ERN</i>	11
<i>Okresy polské části ERN</i>	11
<i>Okresy německé části ERN</i>	13
<i>Mapy jednotlivých částí ERN</i>	15
<i>Vývojové trendy u vybraných ukazatelů</i>	21
<i>Obyvatelstvo</i>	25
<i>Základní údaje (bytový fond, zdravotnictví, školství, kultura, cestovní ruch)</i>	35
<i>Organizační struktura a trh práce</i>	59
<i>Finance</i>	69
<i>Půdní rozloha a její využití, chráněné oblasti</i>	75
<i>Volby</i>	80

CELKOVÁ CHARAKTERISTIKA EUROREGIONU NEISSE-NISA-NYSA

Vznik a zásady Euroregionu

Euroregion Neisse - Nisa - Nysa je euroregionem tří hraničních oblastí nacházejících se v srdci Evropy na území, kde se stýkají hranice *České republiky, Spolkové republiky Německo a Polské republiky*. Všechny tři oblasti spojuje mnoho společných zájmů a problémů vyplývajících z mnohaleté historie evropského kontinentu. Mimořádná geopolitická poloha Euroregionu je dána tím, že se nachází na hranici Evropské unie a zemí Střední a Východní Evropy. Je to území, kde se vytváří vztahy východ - západ v nové evropské dimenzi.

Vznik Euroregionu iniciovala zakládající konference, která se konala v květnu 1991 v Zittau pod patronátem prezidentů tří států: Václava Havla, Richarda von Weizsäckera a Lecha Wałęsy, za účasti více než 300 zástupců české, německé a polské strany. Ke konci roku 1991 potvrdilo přistoupení do Euroregionu 34 obcí z vojvodství jeleniogorského, 5 regionů ze severních Čech a 9 okresů a jedno samostatné město z východního Saska. Oficiální den vzniku Euroregionu je **21. prosinec 1991** - den prvního zasedání Rady Euroregionu v Zittau, na kterém zástupci všech tří stran schválili ustavení „Euroregionu Nisa“ jako první přeshraniční struktury ve střední a východní Evropě.

Z formálního hlediska je Euroregion dobrovolným zájmovým sdružením obcí a okresů bez právní subjektivity v souladu s právními předpisy zúčastněných zemí. Všechny orgány Euroregionu působí v rámci norem svých zemí. Společenství tvoří tři **komunální svazy okresů, měst a obcí**:

- z české strany: Euroregion Nisa - Regionální sdružení Euroregion Nisa,
- z německé strany: Kommunalgemeinschaft Euroregion Neisse e.V.,
- z polské strany: Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa.

Tyto svazy uzavřely *dohodu o vzájemné spolupráci*, za tímto účelem vytvořily celou odpovídající organizační strukturu a také se dohodly na služebním řádu společných institucí.

Nejvyššími orgány jsou *Rada a Prezidium*, které tvoří v paritním zastoupení představitelé jednotlivých částí Euroregionu volení regionálními konferencemi. *Regionální konference* jsou demokraticky vybrané reprezentace měst, okresů a obcí jednotlivých částí Euroregionu. Výkonným orgánem Euroregionu jsou *Regionální sekretariáty* v Zittau, Liberci a Jelenie Góre. Pod kontrolou Rady a Prezidia vyřizují administrativní záležitosti týkající se euroregionálních struktur a koordinují činnost pracovních skupin, které řeší odborné problémy v rámci jednotlivých oblastí činnosti Euroregionu a vypracovávají návrhy a doporučení pro Radu. Sekretariáty se zabývají rovněž tzv. malými projekty, které mají především přeshraniční charakter, jsou financovány ze strukturálních fondů a jsou realizované členy ERN. Počet členů, odborné a personální složení národních pracovních skupin je vnitřní záležitostí každé ze tří stran zúčastněných v Euroregionu. Na začátku působnosti Euroregionu bylo 7 pracovních skupin, v současné době je jich 15:

- | | |
|---|--------------------------------|
| • Ekologie a energetika | • Turistika |
| • Územní plánování a komunikace | • Věda |
| • Kultura a umění | • Statistika |
| • Hospodářství | • Historie |
| • Ochrana před katastrofami | • Parlamentáři |
| • Ochrana zdraví a sociální záležitosti | • Ochrana historických památek |
| • Správa | • Bezpečnost |
| • Sport | |

Práce všech orgánů Euroregionu je založena na paritním zastoupení, rotaci a konsensu. Trojstranné spolupráci podstatně pomáhá tvůrčí prostředí. Vysoké školy nacházející se na území Euroregionu spolupracují mimo jiné v rámci Střediska pro koordinaci výzkumu vysokých škol ERN se sídlem v Liberci a Mezinárodního institutu vysokých škol se sídlem v Zittau. Po 9 letech existence se ERN i přes některé problémy stal přeshraničním euroregionem s výrazným vymezením identity, způsobem fungování a také stabilitou vnitřních struktur.

Charakteristika území

Do roku 1999 rozloha Euroregionu Neisse - Nisa - Nysa činila 12,2 tisíc km². Po vystoupení okresu Kamenz ze struktury Euroregionu a přistoupení nových členů na polské straně zaujímá ERN 13,6 tisíc km², z toho 51% právě na území Polska, 26% tvoří česká část a 23% část německá. Na celém území žije 1,8 mil. obyvatel, z toho 41% na polské straně, 27% na české a 31% na německé straně. Střední a jižní části Euroregionu dominují hory a výšiny. Západní část nese ráz nížinné krajiny Dolní Lužice a Dolnoslezských lesů. Díky své geografické poloze je Euroregion zajímavé území mírného klimatu, na kterém nacházíme:

- krajinné a turistické zajímavosti, památky a kulturní atrakce
- lidská sídla
- hustou síť komunikací
- průmysl rozvinutý na místním přírodním bohatství

Největším městem Euroregionu je Liberec (okolo 100 tisíc obyvatel) a největší řekou oblasti je Nisa.

Česká část Euroregionu zaujímá 3 545 km² (okolo 5% rozlohy České republiky) a žije zde více jak 483 tisíc obyvatel.

V české části ERN se rozprostírá několik pohoří. Největšími z nich jsou *Jizerské hory* a *Krkonoše*. Tyto hory, které se nacházejí na severu, poskytují společně s Lužickými horami mnoho příležitostí pro pěší a cyklistickou turistiku a mnoho příležitostí pro zimní sporty. Na jihu české části ERN se nachází přírodní oblast známá svými ojedinělými skalními útvary z pískovce - „Neisse - Nisa - Nysa“

K nejvýznamnějším řekám patří *Lužická Nisa*, *Smědá*, *Ploučnice* a *Jizera*. Krajinu obohacují také mnohé vodní plochy, obzvláště známé je Máchovo jezero. Charakteristické pro tento region jsou nádrže s pitnou vodou (Souš, Josefův Důl a Černá Nisa).

Tato oblast je bohatá i na historické památky, jako např. zámek knížete *Valdštejna* ve Frýdlantu, *barokní kostel* v Jablonném v Podještědí, středověké hrady a zámky (Valdštejn, Sychrov, Hrubá Skála). Rovněž jsou zajímavá místa prvního osídlení z období neolitu.

V české části Euroregionu je rozvinut *sklářský průmysl*, *metalurgický*, *textilní*, *oděvní*, *stavební*, *potravinářský* a průmysl umělých hmot.

Významná města české části Euroregionu mají dobré silniční a železniční spojení. Město Liberec je spojeno s Prahou rychlostní čtyřproudovou silnicí, na kterou se napojují komunikace z dalších významných měst (Jablonec, Semily, Turnov). Vedle toho je v Liberci letiště pro vnitrostátní provoz a u České Lípy bývalé vojenské letiště.

Polská část Euroregionu zaujímá 6 926 km² (asi 2% rozlohy Polska), kde žije 736 tisíc obyvatel. I za hranicemi jsou známa horská turistická a rekreační centra: *Szklarska Poręba*, *Krompacz*, *Jelenia Góra* (lázně Cieplice) a *Świeradów Zdrój*.

Krajinnému rázu této části ERN dominují hory. Je to oblast přírodně i krajinně zajímavá. Podél české hranice leží *Jizerské hory* a pásmo *Krkonoš*, které obklopují Jeleniogorskou kotlinu, *Kačavské hory* a *Janovické rudavy*. V Krkonoších se nachází nejvyšší vrchol v Euroregionu - *Sněžka* (1 603 m. n. m.). Turisticky přitažlivé jsou také *Dolnoslezské lesy* na severu a doliny řek *Kwiszy*, *Kaczawy* a *Bobru*. Region má bohaté zdroje minerálních a léčivých vod. V *Świeradowie Zdroju* se vyskytují radonové vody a v lázních *Cieplice* také termální vody o teplotě do 73°C, které jsou využívány při léčbě mnoha nemocí.

Cestovnímu ruchu a lázeňským službám prospívají dobré komunikační spoje a mnohá ubytovací a restaurační zařízení. V této části ERN se nachází důležitá křižovatka železnice, která spojuje jih Evropy se Skandinávií a kříží se s dálnicí Wrocław – Berlín a mezinárodními tratěmi na Dresden, Leipzig a München.

Velmi zajímavé pro návštěvníky tohoto regionu je jeho kulturní dědictví. Většina měst a městeček pochází z XII. - XV. století. Do dnešních dob se zachovalo jejich původní urbanistické uspořádání. Dávné rezidence, zámky a dvory jsou charakteristické svými vysokými uměleckými hodnotami. Významné místo zaujímají *piastovské gotické zámky* a sakrální objekty. Nejvýznamnějšími památkami jsou: *opatství cysterciánů* ze XIII. století v Krzeszwie, *kostelík Wang* ze XIII. století v Krapczu a zříceniny středověkých hradů - *Chvojník, Bolczów, Bolków*.

Německá část Euroregionu zaujímá 3 148 km² (17% rozlohy Saska), kde žije téměř 540 tisíc obyvatel.

Region je charakteristický bohatou krajinou. Nachází se v něm rozlehlá *vřesoviště*, pojezerní krajiny, *lesy*, pásmo *Žitavských hor* a také krásná *Hornolužická pahorkatina*. Nejvyšším vrcholem v německé části Euroregionu je *Lausche* (793 m. n. m.). Mezi další turisticky oblíbené vrcholy patří Czorneboh a Görlitzer Landeskrona. Nejvýše položenou obcí jsou lázně *Jonsdorf* (452 m. n. m.) v okrese Löbau-Zittau.

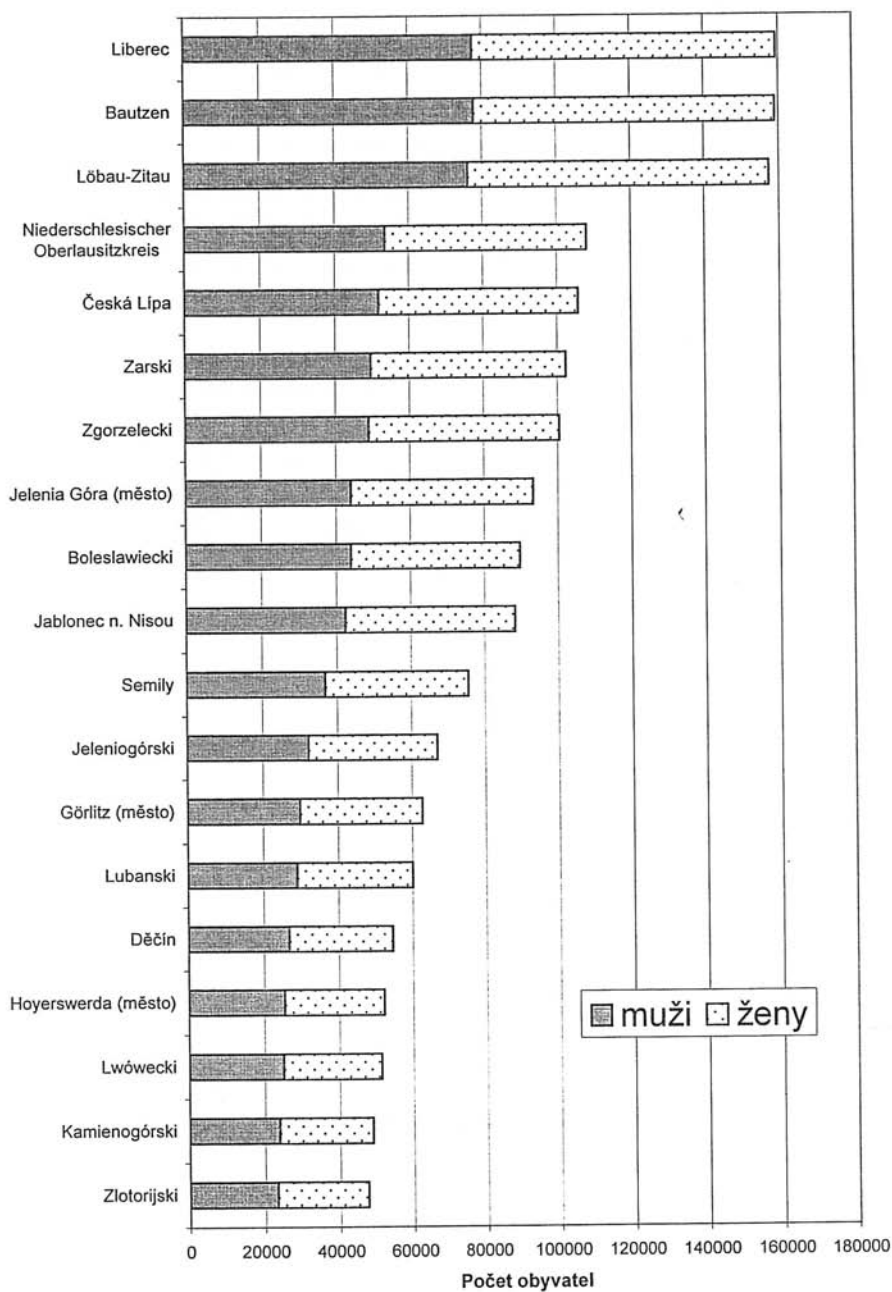
Mezi nejvýznamnější řeky německé části Euroregionu patří *Lužická Nisa, Spreewa, Schwarze Elster a Weiße Schöps a Schwarze Schöps*.

Architektura Görlitz, Bautzen a Zittau je svým kompaktním charakterem, který se vyskytuje velmi zřídka, unikátním jevem na celém území Německa. Výjimečný charakter mají i hornolužické stavby, které jsou památkovým komplexem lidové architektury.

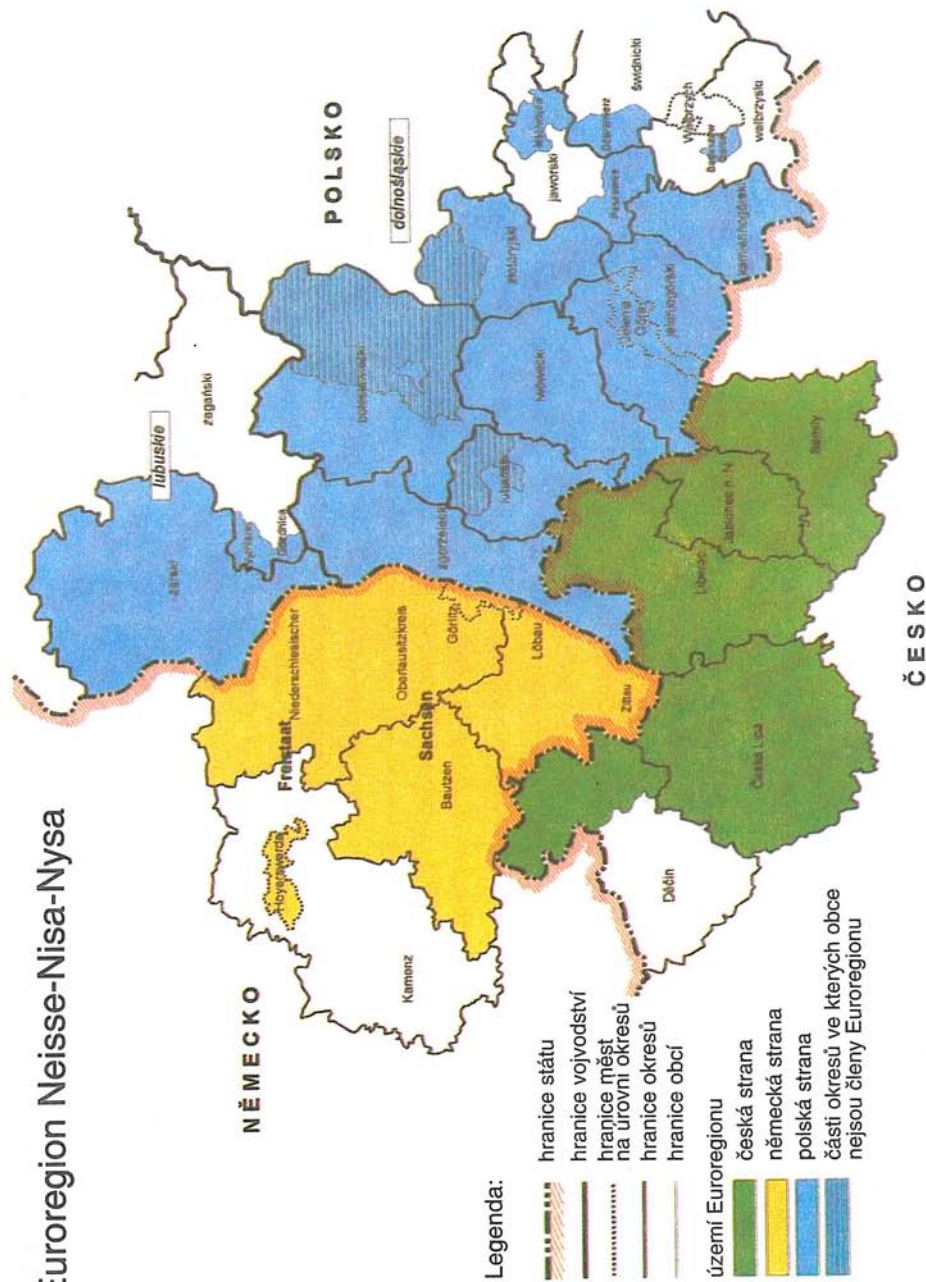
V oblasti hospodářství hraje na tomto území hlavní roli důlní průmysl (hnědé uhlí), energetický, textilní, oděvní, strojírenský a sklářský průmysl a dále zemědělství a zahradičství.

Tato oblast byla po staletí důležitým centrem, kde se křížila cesta „*Via Reggia*“ ze západu na východ s tzv. solnou cestou směřující ze severu na jih. V současné době jsou vnitřní a vnější komunikační spoje velmi dobré. Dálnice směrem na Dresden byla prodloužena až na hranici s Polskem a dvě železniční tratě Zittau - Berlin a Zittau - Leipzig budou v krátkém čase zapojeny do komunikační sítě „*Inter-City*“.

Počet obyvatel v okresech Euroregionu Nisa k 31.12. 1999



Euroregion Neisse-Nisa-Nysa



OKRESY ČESKÉ ČÁSTI EUROREGIONU NEISSE-NISA-NYSA

Česká Lípa

Okres leží v západní části Libereckého kraje. Je pohraničním okresem. Na severu hraničí krátkým úsekem s Německou spolkovou republikou. Okres Česká Lípa tvoří 60 obcí. Na počátku roku 2000 zde mělo trvalé bydliště 105 807 obyvatel, 21,9% celkového počtu obyvatel české části Euroregionu. Rozlohou 1 137 km² je *největším okresem* české části Euroregionu, z jehož rozlohy zaujímá 32,1 %.

Jablonec nad Nisou

Jablonec nad Nisou je pohraničním okresem. Na severu hraničí s Polskou republikou. Na západě sousedí s okresem Liberec. Svou rozlohou 402 km² patří mezi *nejmenší okresy* České republiky, avšak hustotou 220 obyvatel na km² se řadí mezi prvních deset okresů v republice. V okrese trvale žije 18,3% obyvatel české části Euroregionu. Jeho rozloha zaujímá 11,3% celkového území české části. V současné době je okres složen z 34 obcí.

Liberec

Okres Liberec patří mezi *nejseverněji* položené okresy České republiky. Jeho severní hranice je zároveň státní hranicí s Polskou a Německou republikou. Západní hranici tvoří území okresu Česká Lípa, jižní okresu Mladá Boleslav a Semily, jihovýchodní okresu Jablonec nad Nisou. Počet 159 445 trvale bydlících obyvatel okresu představuje 33,0% úhrnu české části Euroregionu. Hustotou zalidnění 172 obyvatel na 1 km² je okres nad průměrem České republiky (130 obyvatel). Rozlohou 925 km² zaujímá okres Liberec 26,1% plochy české části Euroregionu.

Semily

Okres Semily se rozkládá ve východní části nového Libereckého regionu, přičemž na severu je ohraničen státní hranicí s Polskem, na jihu a východě pak východočeskými okresy Jičín a Trutnov. Jihozápadní hranicí pak sousedí s okresem Mladá Boleslav. Okres je tvořen 65 obcemi. K 1.1.2000 bylo na území okresu Semil 75 469 trvale bydlících obyvatel, což odpovídá 15,6% obyvatel české části Euroregionu. Rozlohou 699 km² zaujímá okres Semily 19,7% plochy české části Euroregionu.

Šluknovský region

Územní část *děčínského okresu*, zahrnutá do Euroregionu Nisa, patří k nejseverněji položeným územím České republiky. Tvoří ji dohromady 19 obcí. Na severu hraničí se Spolkovou republikou Německo, na jihozápadě s ostatním územím děčínského okresu, na jihu s okresem Česká Lípa. Rozlohou 382 km² je *nejmenším* územním celkem české části Euroregionu Nisa. Podíl na celkové rozloze činí téměř 11%. Počtem obyvatel dosahuje 11,2% úhrnu české části Euroregionu.

OKRESY POLSKÉ ČÁSTI EUROREGIONU NEISSE-NISA-NYSA

Bolesławiecki

Okres zahrnuje městskou obec Bolesławiec, městske-vesnickou obec Nowogrodziec a čtyři vesnické obce Bolesławiec, Gromadka, Osiecznica a Warta Bolesławiecka. Okres se rozkládá na rozloze 1 304 km² a na jeho území žije téměř 90 tisíc obyvatel. Podíl okresu na celkové rozloze polské části Euroregionu činí téměř 18,8% a počtem obyvatel dosahuje 12,2% jejího úhrnu.

Jeleniogórski

Okres na severozápadě hraničí s lwóweckým okresem, na severu se zlotoryjským okresem, na východě s okresem jaworským a kamiennogórským, na jihu s Českou republikou. Administrativně do okresu patří městské obce: Karpacz, Kowary, Piechowice a Szklarska Poręba, vesnické obce: Janowice Wielkie, Jezów Sudecki, Mysłakowice, Podgórzyn a Stara Kamienica. Okres se rozkládá na ploše 649 km², tedy na 9,1% rozlohy polské části Euroregionu a žije zde 67,6 tisíc obyvatel. V okrese tedy bydlí 9,1% obyvatel polské části Euroregionu.

Jelenia Góra

Jelenia Góra (město s právy okresu) leží v centru jeleniogórské kotliny ohraničené horskými masivy Krkonoš, Janowických rudav, Kaczawskich hor a Jizerských hor u soutoku řek Bobr a Kamienné. Na rozloze 108,4 km² žije 94 tisíc obyvatel. Je to **největší město** v polské části Euroregionu Nisa. Pro zajímavost je dobré zmínit, že po připojení městské části Jagniątków k Jelenie Góře v roce 1998 město bezprostředně hraničí s Českou republikou. Toto město s právy okresu zaujímá 1,6% rozlohy polské části Euroregionu a žije zde 12,7% jejich obyvatel.

Kamiennogórski

Okres z východu hraničí s walbrzyským, ze severu s jaworským, ze západu s jeleniogórským okresem a z jihu s Českou republikou. Administrativně tvoří okres společně městská obec Kamienna Góra, město-vesnická obec Lubawka a vesnické obce Marciszów a Kamienna Góra. Na rozloze 396 km² zde žije 49,3 tisíc obyvatel, tedy 6,7% z úhrnu polské části Euroregionu. Podíl okresu na celkové rozloze polské části Euroregionu činí téměř 6,7%.

Lubański

Okres leží v západní části dolnoslezského vojvodství a hraničí se zgorzeleckým, bolesławickým a lwóweckým okresem a s Českou republikou. Okres v sobě zahrnuje městskou obec Lubań a Świerdów Zdrój, město-vesnická obec Leśna a vesnické obce: Lubań, Olszyna, Platerówka a Siekierczyn. Celková rozloha okresu je 428 km² a žije zde více než 60 tisíc obyvatel. Okres tedy leží na 6,2% celkové rozlohy polské části Euroregionu a žije v něm 8,2% obyvatel této části Euroregionu.

Lwówecki

Okres sousedí s bolesławickým, lubańským, jeleniogórským a zlotoryjským okresem a na jihu hraničí s Českou republikou. Okres dohromady tvoří 5 město-vesnických obcí: Gryfów Śląski, Lubomierz, Lwówek Śląski, Mirsk a Wleń. Na rozloze 710 km² zde žije necelých 52 tisíc obyvatel, 7% obyvatel bydlících na 10,3% celkové rozlohy polské části Euroregionu. Na území okresu se nachází i jedno z nejmenších měst v Polsku - Lubomierz, čítající 2 044 obyvatel.

Zgorzelecki

Je v plném slova smyslu hraničním okresem, přímo sousedí s Českou republikou i s Německem. Rozloha okresu je 838 km², žije zde přes 101 tisíc obyvatel. Dohromady ho tvoří dvě městské obce: Zgorzelec a Zawidów, tři město-vesnické obce: Bogatynia, Węgliniec a Pieńsk a dvě vesnické obce: Sulików a Zgorzelec. Okres se rozkládá na 12,1% území polské části Euroregionu a trvale v něm bydlí 13,6% jejich obyvatel.

Zlotoryjski

Okres dohromady tvoří dvě městské obce: Zlotoryja a Wojcieszów, město-vesnická obec Świerzawa a tři vesnické obce: Pielgrzymka, Zagrodno a Zlotoryja. Jeho rozloha činí 575 km² a žije zde přes 48 tisíc obyvatel, tj. přibližně 6,5% všech osob bydlících v polské části Euroregionu. Podíl okresu na celkové rozloze polské části Euroregionu činí 8,3%. Hraničí s bolesławickým, legnickým, jaworským a jeleniogórským a lwóweckým okresem.

Žarski

Okres slučuje dvě městské obce Łęknica a Żary, dvě městsko-vesnické obce Jasień a Lubsko a šest vesnických obcí Brody, Lipinki Łużyckie, Przewóz, Trzebiel, Tuplice a Żary. Jejich společná rozloha je 1394 km², tj. 20,1% celkového území polské části Euroregionu. V okrese žije více než 102 tisíc obyvatel, 13,9% všech obyvatel této části Euroregionu.

OKRESY NĚMECKÉ ČÁSTI EUROREGIONU NEISSE-NISA-NYSA

Niederschlesischer Oberlausitzkreis

Okres leží v severní části svobodné země Sasko. Východní hranici tvoří Lužická Nisa, která je současně hranicí s Polskou republikou, spolkovou hranicí a hranicí společenství EU. Na severu hraničí okres se zemí Brandenburg. Severní a jižní horské výběžky tvoří zemské okresy Kamenz, Bautzen a Löbau-Zittau. Okresním sídlem je město Niesky. Na rozloze 1 340 km² zde žije 108 095 obyvatel. Je to okres s nejmenší hustotou zalidnění v německé části Euroregionu. Podíl okresu na celkové rozloze německé části Euroregionu činí 42,6%. Počtem obyvatel dosahuje 20,0% úhrnu německé části Euroregionu.

Görlitz

Uprostřed srdce Evropy, na patnáctém stupni severní šířky, ve východní části Německa, leží dolnoslezské okresní město Görlitz. Po druhé světové válce bylo město rozděleno. Řeka Nisa tvoří přírodní hranici mezi polskou a německou částí města. Polská část, ležící na východ od řeky Nisy, se od roku 1945 nazývá Zgorzelec. Görlitz, město s právy okresu, zaujímá 67 km², tedy 2,1% rozlohy německé části Euroregionu a žije v něm 62 871 obyvatel, 11,6% úhrnu německé části Euroregionu.

Hoyerswerda

Okresní město Hoyerswerda je sedmé největší město v Sasku. Leží na severní hranici svobodného státu Sasko, uprostřed srdce Lužice. Je to *dvojazyčný* region se spojenými, vzájemně se prolínajícími kulturami, v němž už sto let společně žijí Němci a Srbové a ve kterém se stále pěstují srbské zvyky. Hoyerswerda je druhým německým městem s právem okresu ležícím na území Euroregionu. Zaujímá přibližně 86 km² a obývá ho 52 249 osob. V okrese tedy žije 9,7% obyvatel německé části Euroregionu na 2,7% její rozlohy.

Löbau-Zittau

Okres Löbau-Zittau leží na rozmezí tří států – Německé, České a Polské republiky. Okres má 60 km dlouhé státní hranice s Českou republikou a 25 km s Polskou republikou. Je proto okresem s *nejdelší hranicí* s nečlenskými státy EU v Německu. K sousedním okresům na jeho severu patří okres Bautzen, Niederschlesischer Oberlausitzkreis a krajské město Görlitz. Na rozloze 699 km² zde žije 157 472 obyvatel. Na území okresu trvale bydlí 29,2% obyvatel německé části Euroregionu. Podíl okresu na celkové rozloze německé části Euroregionu činí 22,2%.

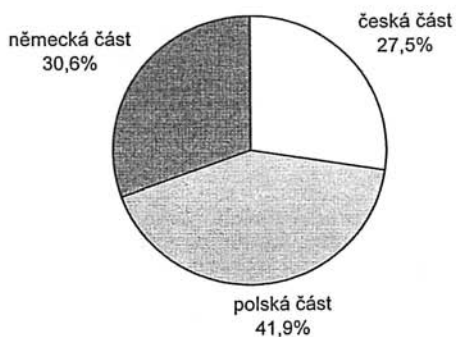
Bautzen

Okres Bautzen hraničí na západě s okresem Kamenz a Sächsische Schweiz, na východě leží okres Niederschlesischer Oberlausitzkreis. S okresem Löbau-Zittau sousedí na jihu, stejně jako s Českou republikou. Okresním sídlem je Bautzen. Okres leží na 955 km², na 30,3% území německé části Euroregionu a na začátku roku 2000 v něm žilo 159 127 obyvatel. Počtem obyvatel dosahuje 29,5% úhrnu německé části Euroregionu.

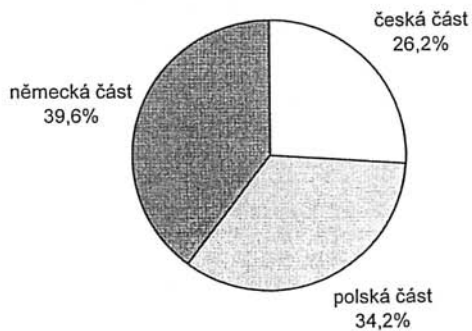
Rozloha Euroregionu Nisa k 31.12. 1999



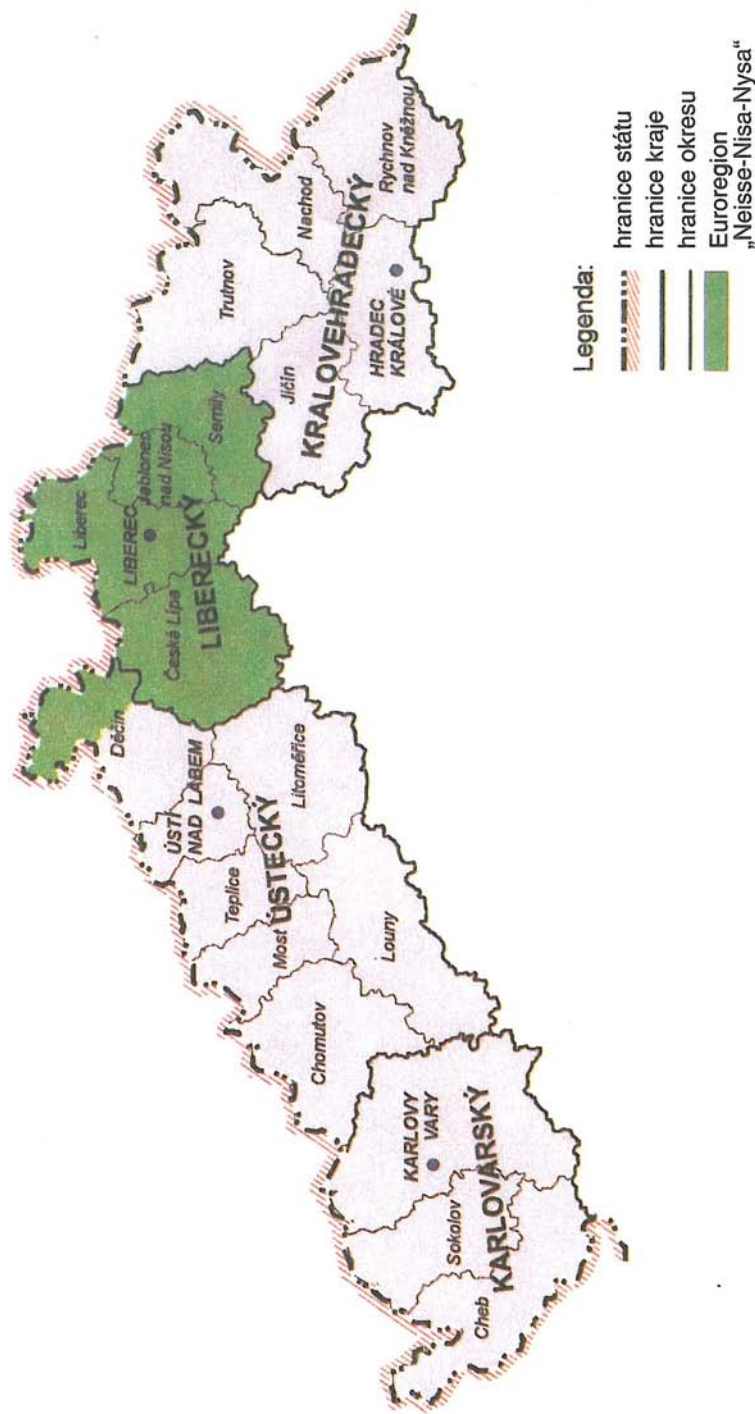
Podíl počtu obyvatel v Euroregionu Nisa k 31.12. 1999



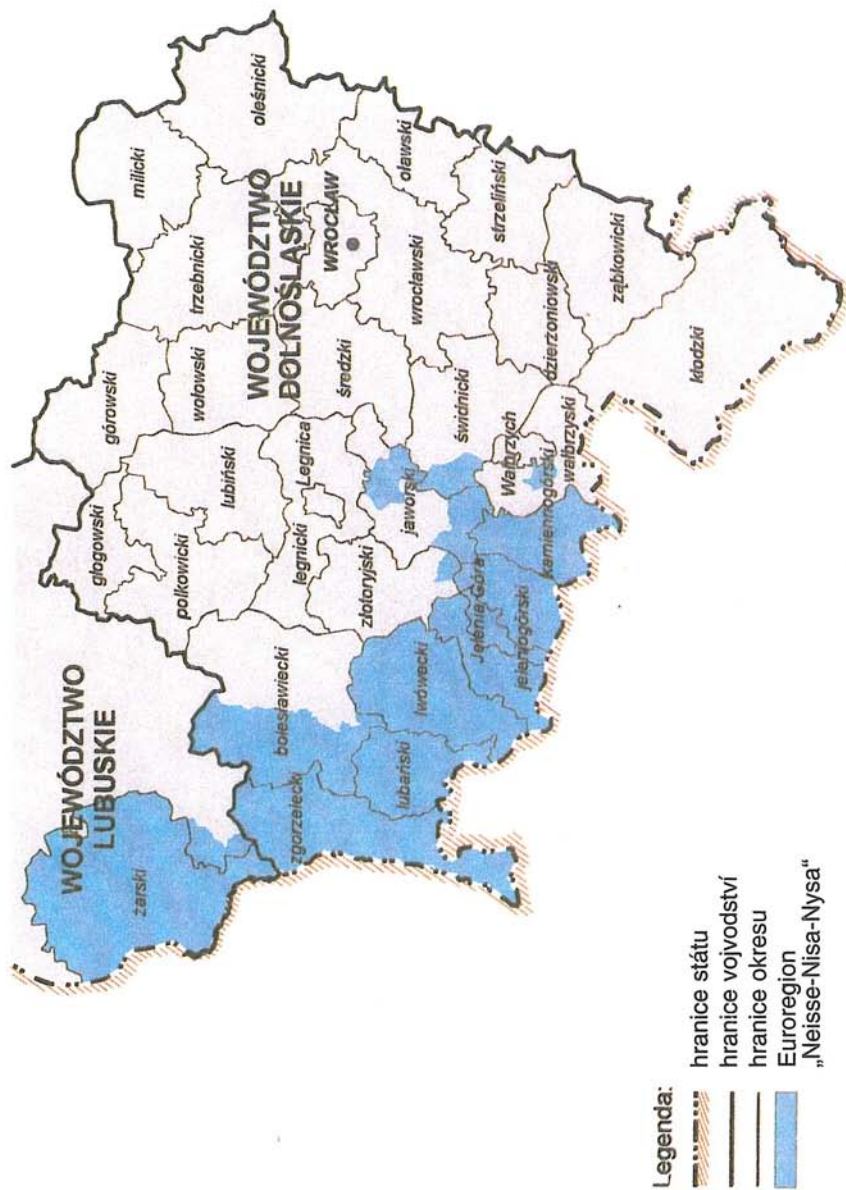
Podíl počtu bytů v Euroregionu Nisa k 31.12. 1999



Okresy České republiky náležící do Euroregionu „Neisse-Nisa-Nysa“



Vojvodství Lubuskie a Dolnoślaskie - okresy náležící do Euroregionu „Neisse-Nisa-Nysa“



VÝVOJOVÉ TRENDY U VYBRANÝCH UKAZATELŮ

Porovnávání údajů odpovídající shodné metodice a stejným časovým průřezům dovolují formulovat následující zjištění a trendy.

Obyvatelstvo

- Počet obyvatel v okresech náležejících do Euroregionu se snížil v letech 1995-1999 o 29 454 osob, tj. o 1,6% (na německé části o 26 405 osob, na polské o 3 284, na české části o 235 osob).
- V roce 1999 žilo v polské části 41,9% celkového počtu obyvatel Euroregionu, v německé 30,6% a v české části 27,5% obyvatel.
- V roce 1999 z celkové rozlohy Euroregionu připadalo na polskou část 50,9%, německou 23,1% a na českou část 26,0%.
- Vzhledem k počtu obyvatel v roce 1995 byly největšími okresy Löbau-Zittau, Bautzen a Liberec, nejmenšími Lwówecki, Kamiennogórski a Złatoryjski. V roce 1999 pořadí největších okresů podle změny: největším byl okres Liberec, a po něm okresy Bautzen a Löbau-Zittau.
- Největšími okresy vzhledem k jejich rozloze jsou: Żarski, Niederschlesischer Oberlausitzkreis a Bolesławiecki, nejmenšími jsou města s právy okresu.
- Nej hustěji obydlené (mimo měst s právy okresu) byly okresy: Löbau-Zittau, Jablonec nad Nisou a Liberec, naopak nejmenší hustota zalidnění byla v okresech: Bolesławiecki, Lwówecki a Żarski.
- Počet živě narozených v roce 1999 byl o 6,5% nižší než v roce 1995: v polské části byl nižší o 16,9%, v české o 5,3% a naopak v německé části se zvýšil o 19,9%.
- Nejvyšší úroveň ukazatele počet živě narozených na tisíc obyvatel v roce 1995 dosahovaly polské okresy: Lubański, Żarski a Kamiennogórski, nejnižší úroveň byla v německých okresech: Bautzen a Hoyerswerda. V roce 1999 tento ukazatel dosahoval nejvyšší úrovně v polských okresech Żarski a Lubański a v českém okrese Česká Lípa, nejnižší úroveň ukazatele byla v německých okresech: Görlitz, Hoyerswerda a Niederschlesischer Oberlausitzkreis.
- Počet zemřelých v roce 1999 byl o 4,2% nižší než v roce 1995: v polské části byl vyšší o 2,4%, v české části byl počet zemřelých nižší o 2,9% a v německé o 12,5%.
- V roce 1995 byl ukazatel počet zemřelých na tisíc obyvatel nejvyšší v okresech: Löbau-Zittau, Görlitz a Semily a nejnižší úroveň dosahoval tento ukazatel v okresech: Bolesławiecki, Hoyerswerda, Złatoryjski a Česká Lípa. V roce 1999 úroveň tohoto ukazatele byla nejvyšší v okresech: Görlitz, Löbau-Zittau a Lwówecki, a nejnižší v okresech: Česká Lípa, Niederschlesischer Oberlausitzkreis a Bolesławiecki.
- Převaha počtu zemřelých nad počtem narozených byla příčinou přirozeného úbytku obyvatel. Úroveň ukazatele přirozený úbytek na 1000 obyvatel v Euroregionu vzrostla z -1,8 v roce 1995 na -2,0 v roce 1999.
- V roce 1995 vykazoval kladný přirozený přírůstek osm okresů, v roce 1999 už jen čtyři: Česká Lípa, Żarski, Bolesławiecki a Złatoryjski.
- Saldo migrace v uspořádání okresů bylo na polské i německé straně záporné, naopak na české straně byl příliv osob vyšší než jejich úbytek způsobený stěhováním. Zároveň v roce 1999 v okresech Euroregionu převážil počet vystěhovaných nad počtem přistěhovaných o 5 638 osob.
- V sedmi okresech bylo saldo migrace v roce 1999 kladné: ve dvou polských okresech (Bolesławiecki a Jeleniogórski) a ve všech českých okresech, naopak ve všech německých okresech bylo saldo migrace záporné.
- Nejvýraznější poklesl počet žen připadajících na 100 mužů (ze 106,2 v roce 1995 na 105,8 v roce 1999). Výrazné snížení tohoto ukazatele bylo zaznamenáno na německé straně, nepatrně na české straně a naopak nárůst byl zaznamenán na straně polské.

- Prohloubil se proces stárnutí obyvatelstva Euroregionu: snížil se podíl obyvatel ve věku do 18 let, vzrostl podíl osob ve věku nad 60 let. Tento trend se velmi výrazně projevil na německé straně, nejméně se projevil na české straně.
- Ve všech okresech v roce 1999 podíl osob ve věku do 18 let byl nižší než v roce 1995.
- Jen ve čtyřech okresech (Lwówecki, Liberec, Semily a Śluskovský region) byl podíl osob starších 60 let v roce 1999 nižší než v roce 1995.
- Počet uzavřených manželství byl v roce 1999 o 7,9% větší než v roce 1995. V polské části o 7,6%, v české o 4,7% a v německé části o 13,4%.
- V roce 1995 nejvyšší úroveň ukazatele uzavřená manželství na tisíc obyvatel byl zaznamenán v okresech: Česká Lípa, Bolesławiecki a Kamiennogórski, naopak nejnižší v okresech Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Bautzen a Hoyerswerda. V roce 1999 nejvyšší úroveň dosahoval tento ukazatel v okresech: Česká Lípa, Liberec, Bolesławiecki a Kamiennogórski, nejnižší zase v okresech: Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Löbau-Zittau a Bautzen.

Vybrané ukazatele infrastruktury

- V roce 1999 připadalo na tisíc obyvatel v německé části Euroregionu 487 bytů, v české 363 bytů a v polské části 309 bytů. Nejvyšší počet bytů na tisíc obyvatel připadá na okres Görlitz (625 bytů) a naopak nejnižší na okres Bolesławiecki (289 bytů).
- Průměrná velikost bytu v české i německé části Euroregionu byla 72m² užitkové plochy, zatímco v polské části 63 m². Průměrná velikost bytu byla největší v okrese: Niederschlesischer Oberlausitzkreis, naopak nejnižší v okrese: Kamiennogórski.
- Počet lékařů na tisíc obyvatel vzrostl v české části Euroregionu z 25 v roce 1995 na 26 v roce 1999, v německé části z 24 na 25 a v polské části z 14 na 15 lékařů (v roce 1998). Nejvyšší úroveň tohoto ukazatele byla zaznamenána v okrese Görlitz (46 lékařů), nejnižší v okrese: Żarski (11 lékařů).
- Počet zubních lékařů na tisíc obyvatel byl v české i německé části v roce 1999 stejný jako v roce 1995 a to 5 a 8 lékařů. Naopak v polské části se počet zubních lékařů zvýšil ze 3 na 4 (v roce 1998) lékařů na tisíc obyvatel. Nejvyšší úroveň dosahoval tento ukazatel v okrese: Görlitz (9 zubních lékařů) a nejnižší v okrese: Lwówecki (2 zubní lékaři).
- Počet lékáren v Euroregionu vzrostl z 280 v roce 1995 na 319 v roce 1999. V polské části Euroregionu se počet lékáren zvýšil o 25, v české části o 10 a v německé o 4. V okrese Görlitz připadala jedna lékárna na 3 698 obyvatel (nejlepší úroveň ukazatele v rámci Euroregionu), v okrese: Kamiennogórski jedna lékárna na 8 168 osob (nejhorší úroveň).
- Počet nemocnic se na území Euroregionu snížil z 48 v roce 1995 na 43 v roce 1999. V polské části se jejich počet snížil o 1, v české o 4 a v německé části se počet nemocnic nezměnil.
- Počet lůžek v nemocnicích umístěných na území Euroregionu byl v roce 1999 o 7,1% nižší než v roce 1995. V polské části se snížil o 7,2%, v české o 7,5% a v německé o 6,6%.
- Nedostatek přímé porovnatelnosti dat pramenící z velké rozdílnosti systémů vzdělávání v jednotlivých částech Euroregionu významně omezuje možnost srovnání a vymezení trendů. Současně porovnatelnost dat na polské straně snižuje i reforma školství, která začala na začátku roku 1999 a neporovnatelnost dat o základním školství mezi roky 1995 a 1999.
- V polské části počet středních technických a odborných škol vzrostl ze 157 v roce 1995 na 168 v roce 1999, počet středních všeobecných škol vzrostl v tomto období z 23 na 31 a škol nástavbových z 28 na 47.
- Na německé straně počet základních škol poklesl ze 176 v roce 1995 na 145 v roce 1999, počet středních škol z 93 na 90, počet gymnázií a speciálních škol se nezměnil.
- V polské části byl počet žáků středních technických a odborných škol v roce 1999 o 0,9% vyšší než v roce 1995, z toho ve středních odborných školách o 18,2% vyšší. Počet žáků ve všeobecných středních školách se zvýšil za sledované období o 35,8% a v nástavbových školách o 22,9%.

- V německé části byl počet žáků základních škol v roce 1999 o 38,8% nižší než v roce 1995, středních škol o 5,3% nižší, počet žáků v gymnáziích o 12,1% nižší a škol speciálních o 3,5% nižší.
- Nedostatek dat z roku 1995 nedovoluje popsat podobné trendy a provést obdobné srovnání na české straně Euroregionu.
- V polské části Euroregionu se nejvíce středních technických a odborných škol a škol nástavbových nalézá v Jeleniej Górze. Nejvíce základních škol, středních odborných škol, a všeobecných středních škol v okrese Żarski.
- V české části Euroregionu se největší množství všech typů škol nachází v okrese Liberec.
- V německé části Euroregionu se nejvíce základních škol nachází v okrese Bautzen, škol středních a speciálních v okrese Löbau-Zittau a nejvíce gymnázií působí v okresech Bautzen a Löbau-Zittau.
- Počet knihoven na území Euroregionu byl v roce 1999 o 66 nižší než v roce 1995: Na polské straně o dvě knihovny na české o 40 a na území německém o 24 (data z roku 1998).
- V roce 1999 knihovny na území Euroregionu disponovaly knižním potenciálem o 21,8 tisíc exemplářů menším než v roce 1995. V polské a německé části (data z roku 1998) se snížil potenciál v tomto období o 5,8 tisíc a 97,0 tisíc exemplářů, naopak v české části vzrostl o 81,0 tisíc exemplářů.
- V roce 1999 počet čtenářů využívajících knihoven byl v Euroregionu o 14 991 osob vyšší než v roce 1995: V polské a německé části (data z roku 1998) vzrostl počet čtenářů o 18 466 a 2 722 osob, v české části Euroregionu se tento počet snížil o 6 197 osob.
- Počet kin v polské části Euroregionu vzrostl z 21 v roce 1995 na 22 v roce 1999, avšak počet míst v hledištích se snížil o 2,4%. V české části se počet kin snížil ze 40 na 34 při snížení počtu míst v hledištích o 21,7%. Nedostatek dat za rok 1995 nedovoluje popsat podobné trendy na německé straně.
- Ze 2 v roce 1995 na 4 v roce 1999 vzrostl počet divadel v polské části Euroregionu, zatímco v české a německé části se počet divadel nezměnil.
- V roce 1999 byl počet míst v hledištích divadel působících na území Euroregionu o 13,4% nižší než v roce 1995. Během tohoto období jejich počet na polské straně vzrostl o 11,6%, zatímco na české a německé straně se snížil o 3,7% a 25,8%.
- V letech 1995-1999 vzrostl počet hotelů nacházejících se na území Euroregionu: v polské části z 28 na 45, v české ze 144 na 151 a v německé části z 64 na 81. Na polské i německé straně vzrostl také počet penzionů o 29 (tj. o 52,7%) a 35 (tj. o 48,6%), zatímco na české straně ubylo 14 takovýchto objektů (tj. 4,9%). Ve stejném období došlo k trojnásobnému nárůstu počtu kempů na polské straně (ze 4 na 11), na české straně jich přibýlo 5 a na německé straně 1 kemp.
- Nejvíce hotelů se nachází v okrese Semily.
- Nejvíce penzionů se nalézá na území okresu Jablonec nad Nisou, ve dvou polských okresech není dokonce žádný pension.
- Nejvíce kempů je v okrese Česká Lípa a Niederschlesischer Oberlausitzkreis, naopak kempy chybí ve dvou okresech německých a pěti polských.
- Na území Euroregionu je možno nalézt 83 tisíc míst pro přespání, z toho 35,2% na polské straně, 51,0% na české a 13,8% na straně německé.
- Nejvíce příležitostí pro přespání lze nalézt v okresech Semily a Jeleniogórski, nejméně v okrese Zlatoryjski.

Organizační statistika a trh práce

- Počet ekonomických subjektů v polské části Euroregionu byl v roce 1999 o 45,9% vyšší než v roce 1995, v české části byl zaznamenán nárůst o 45,6% a v německé části o 4,7% (podíl z roku 1998 k roku 1996).
- V polské části Euroregionu se relativně nejvyšší přírůstek počtu ekonomických subjektů v letech 1995-1999 projevil na území okresu Zgorzelecki (nárůst o 64,6%), nejnižší na území města Jelenia

Góra (nárůst o 35,8%). V české části se největší nárůst projevil v okrese Liberec (51,2%) a nejmenší ve Šluknovském regionu (37,6%). V německé části Euroregionu byl zaznamenán (v letech 1996-1998) největší nárůst počtu ekonomických subjektů ve městě Görlitz (9,9%), nejmenší nárůst se projevil v okrese Löbau-Zittau (2,7%).

- Ve všech částech Euroregionu nejvíce působících ekonomických subjektů je možno zařadit podle odvětvové klasifikace ekonomických činností do skupiny G – obchod a opravy motorových vozidel a spotřebitelského zboží.
- Ve všech částech Euroregionu podíl pracujících v sektoru služeb byl v roce 1999 vyšší než v roce 1995 (v české části data z roku 1998).
- Ve všech polských okresech byla míra nezaměstnanosti v roce 1999 vyšší než v roce 1998, podobný vývoj se projevil i ve všech českých a německých okresech.
- V polských okresech (s výjimkou okresu Kamiennogórski) počet nezaměstnaných žen byl vyšší než počet nezaměstnaných mužů. Stejná situace se projevila i ve všech německých okresech. Naopak v českých okresech (s výjimkou okresu Jablonec nad Nisou) byl počet nezaměstnaných žen nižší než počet nezaměstnaných mužů.

Veřejné finance

- Vlastní příjmy okresů v polské části Euroregionu v roce 1999 byly poměrně nízké, jejich podíl na celkových příjmech kolísal od 6,1% v okrese Lubański do 14,2% v okrese Jeleniogórski.
- Investiční výdaje okresů v polské části Euroregionu v roce 1999 představovaly od 2,1% celkových výdajů v okrese Lwówecki do 9,2% v okrese Boleslawiecki.
- Podíl celkových dotací a dotací do rozpočtů obcí v polské části Euroregionu v roce 1999 kolísal od 24,4% v obcích okresu Zgorzelecki do 50,9% v obcích okresu Lwówecki.
- Podíl dotací do rozpočtů obcí v české části Euroregionu kolísal od 10,5% v obcích okresu Jablonec nad Nisou do 19,1% v obcích okresu Semily.
- Podíl investičních výdajů v rozpočtech obcí na polské straně Euroregionu v roce 1999 kolísal od 14,3% v obcích okresu Złatoryjski do 32,9% v obcích okresu Zgorzelecki.
- Podíl investičních výdajů v rozpočtech obcí v české části Euroregionu v roce 1999 kolísal od 24,0% v obcích okresu Semily do 29,4% v obcích okresu Česká Lípa .

Využití pozemků a ochrana přírody

- Největší podíl zalesněných pozemků z celkové rozlohy pozemků vykazuje česká část Euroregionu (44,1%), nejnižší část německá (31,2%). Mezi nejvíce zalesněné okresy (s výjimkou měst s právy okresu) patří okresy Jablonec nad Nisou a Žarski. Naopak mezi neméně zalesněné okresy patří okresy Löbau-Zittau a Złatoryjski.
- V mnoha okresech nacházejících se na území Euroregionu podíl lesní plochy byl větší než podíl zemědělských pozemků.
- V českých okresech podíl zastavěné plochy je výrazně nižší než ve všech ostatních okresech německých a polských.

1. OBYVATELSTVO

Definice a vysvětlivky

Počty obyvatel

se zjišťují na základě pravidelných sčítání, kdežto v období mezi sčítáním se počet obyvatel podchycuje na základě bilancí, které odráží přirozený přírůstek/úbytek (narození a zemřelí) a stěhování obyvatel.

Narození

se registrují podle místa trvalého bydliště matky novorozeněte.

Zemřelí

se sledují podle místa trvalého pobytu zemřelého.

Přirozený přírůstek

je rozdíl mezi počtem živě narozených a počtem zemřelých ve sledovaném období.

Do kategorie obyvatelstvo v produktivním věku

se v německé části Euroregionu zahrnují osoby ve věku 15-64 let, v polské části muži ve věku 18-64let a ženy ve věku 18-59 let, v české části osoby ve věku 15-59 let.

Migrace obyvatel

zahrnuje přistěhované a vystěhované za hranice obce, nezahrnuje stěhování v rámci obce.

Uzavření manželství

je evidováno regionálně podle místa registrace. V Polsku jsou manželství registrována podle stálého bydliště ženicha, je-li jeho stálé bydliště za hranicemi, je sňatek registrován podle stálého bydliště nevěsty.

Rozvody

představují pravomocné vyjádření, evidují se podle místa bydliště strany, která podala žádost o rozvod.

Tab.1-1. Počet obyvatel a rozloha k 31.12.
POPULATION AND AREA

POPULATION AND AREA		Rok Year	Počet obcí Number of settlements	Obyvatelstvo Population			Rozloha v km ² Area in km ²	Hustota obyvatelstva na 1km ² Population per 1km ²
Okres District	celkem Total			muži Males	ženy Females			
ČÁST ČESKÁ CZECH PART								
Česká Lípa	1995	60	104771	51532	53239	1137	92	
	1999	60	105807	51914	53893	1137	93	
Jablonec nad Nisou	1995	34	88758	42613	46145	402	221	
	1999	34	88291	42476	45815	402	220	
Liberec	1995	57	159605	77517	82088	925	173	
	1999	57	159445	77482	81963	925	172	
Semily	1995	65	75840	36947	38893	699	108	
	1999	65	75469	36840	38629	699	108	
Děčín-region Šluknov	1995	19	54362	26587	27775	382	142	
	1999	19	54559	26680	27879	382	143	
Celkem TOTAL	1995	235	483336	235196	248140	3545	136	
	1999	235	483571	235392	248179	3545	136	
ČÁST POLSKÁ POLISH PART								
Jelenia Góra-město	1995	1	93460	44031	49429	88	1062	
	1999	1	93407	43923	49484	109	857	
Bolesławiec	1995	6	89407	43833	45574	1303	69	
	1999	6	89760	43999	45761	1303	69	
Jelenia Góra	1995	9	67683	32563	35120	649	104	
	1999	9	67016	32135	34881	628	107	
Kamienna Góra	1995	4	49586	24244	25342	396	125	
	1999	4	49010	23896	25114	396	124	
Lubań	1995	7	60394	29099	31295	428	141	
	1999	7	60093	28963	31130	428	140	
Lwów	1995	5	51874	25303	26571	710	73	
	1999	5	51442	25071	26371	710	73	
Zgorzelec	1995	7	101267	49639	51628	838	121	
	1999	7	100508	49076	51432	838	120	
Złotoryja	1995	6	48017	23492	24525	575	84	
	1999	6	47639	23265	24374	575	83	
Zarsk	1995	10	102220	49545	52675	1394	73	
	1999	10	102355	49651	52704	1394	73	
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	8	76143	37329	38814	545	140	
	1999	8	75537	36887	38650	545	139	
Celkem TOTAL	1995	63	740051	359078	380973	6926	107	
	1999	63	736767	356866	379901	6926	106	

Tab.1-1. Počet obyvatel a rozloha k 31.12.

POPULATION AND AREA

POPULATION AND AREA							
Okres District	Rok Year	Počet obcí Number of settlements	Obyvatelstvo Population			Rozloha v km ² Area km ²	Hustota obyvatelstva na 1km ² Population per 1km ²
			celkem Total	muži Males	ženy Females		
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART							
Görlitz	1995	1	67980	31942	36038	67	1011
	1999	1	62871	29815	33056	67	935
Hoyerswerda	1995	1	60595	29540	31055	86	704
	1999	1	52249	25426	26823	86	607
Bautzen	1995	38	162547	78733	83814	955	170
	1999	30	159127	77886	81241	955	167
Löbau-Zittau	1995	47	163392	78106	85286	699	234
	1999	38	157472	76115	81357	699	225
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	42	111705	55508	56197	1340	83
	1999	29	108095	53694	54401	1340	81
Celkem TOTAL	1995	129	566219	273829	292390	3148	180
	1999	99	539814	262936	276878	3148	172
EUROREGION							
Celkem TOTAL	1995	427	1789606	868103	921503	13619	131
	1999	397	1760152	855194	904958	13619	129

Tab.1-2. Složení obyvatelstva podle věkových skupin k 31.12. v tis.

POPULATION BY AGE

POPULATION BY AGE						
Okres District	Rok Year	Věk Age				
		do 18 Below age 18	19 - 24	25 - 44	45 - 59	60 a více 60 years and more
ČÁST ČESKÁ CZECH PART						
Česká Lípa	1995	27,4	13,5	30,1	19,4	14,4
	1999	24,6	13,2	30,6	22,5	14,9
Jablonec nad Nisou	1995	20,6	10,6	24,3	17,9	15,4
	1999	18,2	10,2	24,4	20,2	15,3
Liberec	1995	36,1	19,9	43,8	32,3	27,6
	1999	32,5	18,2	44,4	36,6	27,7
Semily	1995	17,8	8,9	20,2	14,0	14,8
	1999	15,9	8,7	20,6	15,6	14,7
Děčín-region Šluknov	1995	13,2	7,3	14,7	10,5	8,7
	1999	12,1	6,6	15,0	12,1	8,7
Celkem TOTAL	1995	115,1	60,2	133,1	94,1	80,8
	1999	103,3	56,9	135,0	106,9	81,4

Tab.1-2. Složení obyvatelstva podle věkových skupin k 31.12. v tis.
POPULATION BY AGE

POPULATION BY AGE		Věk Age				
Okres District	Rok Year	do 18 Below age 18	19 - 24	25 - 44	45 - 59	60 a více 60 years and more
ČÁST POLSKÁ POLISH PART						
Jelenia Góra-město	1995	21,9	.	.	.	16,0
	1999	19,1	10,7	26,4	20,0	17,1
Bolesławiec	1995	25,5	.	.	.	12,6
	1999	22,9	10,2	26,7	16,4	13,5
Jelenia Góra	1995	17,6	.	.	.	11,2
	1999	15,2	7,8	19,7	13,1	11,2
Kamienna Góra	1995	13,4	.	.	.	8,0
	1999	11,9	5,6	14,1	9,0	8,4
Lubań	1995	16,8	.	.	.	9,9
	1999	14,9	7,0	16,9	11,4	9,9
Lwów	1995	14,6	.	.	.	8,9
	1999	13,2	5,7	14,6	9,3	8,7
Zgorzelec	1995	28,0	.	.	.	14,7
	1999	24,7	11,7	29,5	18,8	15,8
Złotoryja	1995	14,3	.	.	.	7,3
	1999	12,5	5,8	13,7	8,3	7,2
Zarsk	1995	30,1	.	.	.	15,0
	1999	27,3	12,1	29,5	18,2	15,2
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	21,4	.	.	.	12,2
	1999	18,9	8,7	22,0	13,4	12,5
Celkem	1995	182,2	.	.	.	103,6
TOTAL	1999	180,6	85,5	213,1	138,0	119,6
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART						
Görlitz	1995	13,4	5,0	19,6	14,1	15,9
	1999	10,6	5,2	17,1	12,8	17,1
Hoyerswerda	1995	12,8	5,1	18,5	13,6	10,7
	1999	9,0	4,7	14,5	11,4	12,7
Bautzen	1995	35,1	13,3	48,5	29,9	35,8
	1999	29,7	15,0	45,3	30,1	39,0
Löbau-Zittau	1995	32,8	12,4	46,1	32,0	40,1
	1999	27,8	13,6	42,4	31,1	42,6
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	25,3	9,7	35,2	20,4	21,2
	1999	21,0	10,1	32,0	20,9	24,1
Celkem	1995	119,4	45,4	167,9	109,9	123,7
TOTAL	1999	98,1	48,5	151,4	106,3	135,5
EUROREGION						
Celkem	1995	415,6	.	.	.	308,3
TOTAL	1999	381,7	191,0	499,5	351,3	336,1

Tab.1-3. Složení obyvatelstva podle věkových skupin k 31.12. (v %)
POPULATION BY AGE

POPULATION BY AGE		Věk Age				
Okres District	Rok Year	do 18 Below age 18	19 - 24	25 - 44	45 - 59	60 a více 60 years and more
ČÁST ČESKÁ CZECH PART						
Česká Lípa	1995	25,9	13,5	28,8	18,3	13,5
	1999	23,6	12,3	29,2	20,8	14,1
Jablonec nad Nisou	1995	22,7	12,5	27,3	20,4	17,1
	1999	20,7	11,5	27,6	23,0	17,2
Liberec	1995	22,5	12,5	27,5	20,0	17,5
	1999	20,2	11,4	27,9	23,4	17,1
Semily	1995	23,7	11,8	26,3	18,4	19,8
	1999	20,8	11,7	27,3	20,8	19,4
Děčín-region Šluknov	1995	24,1	12,9	27,8	18,5	16,7
	1999	21,8	12,7	27,3	21,8	16,4
Celkem TOTAL	1995	23,6	12,7	27,6	19,3	16,8
	1999	21,3	11,8	28,0	22,1	16,8
ČÁST POLSKÁ POLISH PART						
Jelenia Góra-město	1995	23,5	.	.	.	17,1
	1999	20,5	11,5	28,3	21,5	18,3
Bolesławiec	1995	28,5	.	.	.	14,1
	1999	25,5	11,4	29,7	18,3	15,0
Jelenia Góra	1995	26,0	.	.	.	16,5
	1999	22,7	11,6	29,4	19,6	16,7
Kamienna Góra	1995	27,1	.	.	.	16,2
	1999	24,2	11,3	28,9	18,4	17,2
Lubań	1995	27,8	.	.	.	16,4
	1999	24,9	11,6	28,1	18,9	16,5
Lwów	1995	28,1	.	.	.	17,2
	1999	25,6	11,2	28,3	18,1	16,8
Zgorzelec	1995	27,7	.	.	.	14,5
	1999	24,6	11,7	29,3	18,7	15,7
Złotoryja	1995	29,7	.	.	.	15,1
	1999	26,3	12,2	28,8	17,5	15,2
Zarsk	1995	29,4	.	.	.	14,6
	1999	26,7	11,8	28,8	17,8	14,9
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	28,1	.	.	.	16,1
	1999	25,0	11,6	29,1	17,7	16,6
Celkem TOTAL	1995	27,4	.	.	.	15,6
	1999	24,5	11,6	28,9	18,7	16,2

Tab.1-3. Složení obyvatelstva podle věkových skupin k 31.12. (v %)

POPULATION BY AGE

POPULATION BY AGE						
Okres District	Rok Year	Věk Age				
		do 18 Below age 18	19 - 24	25 - 44	45 - 59	60 a více 60 years and more
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART						
Görlitz	1995	19,8	7,4	28,8	20,7	23,4
	1999	16,9	8,3	27,3	20,3	27,2
Hoyerswerda	1995	21,2	8,4	30,5	22,4	17,6
	1999	17,2	8,9	27,8	21,8	24,3
Bautzen	1995	21,6	8,2	29,9	18,4	22,0
	1999	18,6	9,4	28,5	18,9	24,5
Löbau-Zittau	1995	20,1	7,6	28,2	19,6	24,6
	1999	17,7	8,6	26,9	19,7	27,1
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	22,6	8,6	31,5	18,3	19,0
	1999	19,4	9,4	29,6	19,3	22,3
Celkem TOTAL	1995	21,1	8,0	29,6	19,4	21,9
	1999	18,2	9,0	28,0	19,7	25,1
EUROREGION						
Celkem TOTAL	1995	23,2	.	.	.	17,2
	1999	21,7	10,9	28,3	20,0	19,1

Tab.1-4. Přirozený pohyb obyvatelstva

VITAL STATISTIC

		Živě narození Live births		Zemřeli Deaths		Přirozený přírůstek Natural increase	
Okres District	Rok Year	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants
ČÁST ČESKÁ CZECH PART							
Česká Lípa	1995	1113	10,6	972	9,3	141	1,3
	1999	1048	9,9	944	8,9	104	1,0
Jablonec nad Nisou	1995	835	9,4	980	11,0	-145	-1,6
	1999	778	8,8	999	11,3	-221	-2,5
Liberec	1995	1498	9,4	1681	10,5	-183	-1,1
	1999	1464	9,2	1627	10,2	-163	-1,0
Semily	1995	720	9,5	926	12,2	-206	-2,7
	1999	675	8,9	851	11,3	-176	-2,3
Děčín-region Šluknov	1995	559	10,3	596	11,0	-37	-0,7
	1999	510	9,4	586	10,7	-76	-1,4
Celkem TOTAL	1995	4725	9,8	5155	10,7	-430	-0,9
	1999	4475	9,3	5007	10,4	-532	-1,1

Tab.1-4. Přirozený pohyb obyvatelstva

VITAL STATISTIC

Okres District	Rok Year	Živě narození Live births		Zemřelí Deaths		Přirozený přírůstek Natural increase	
		celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants
ČÁST POLSKÁ POLISH PART							
Jelenia Góra-město	1995	807	8,7	1005	10,8	-198	-2,1
	1999	618	6,6	966	10,4	-348	-3,7
Bolesławiec	1995	1031	11,4	766	8,5	265	2,9
	1999	876	9,7	853	9,4	23	0,3
Jelenia Góra	1995	689	10,2	751	11,1	-62	-0,9
	1999	547	8,2	671	10,1	-124	-1,9
Kamienna Góra	1995	593	11,8	488	9,7	105	2,1
	1999	476	9,6	503	10,1	-27	-0,5
Lubań	1995	761	12,5	654	10,7	107	1,8
	1999	605	10,0	673	11,1	-68	-1,1
Lwów	1995	589	11,3	547	10,5	42	0,8
	1999	487	9,4	594	11,5	-107	-2,1
Zgorzelec	1995	1150	11,3	1044	10,3	106	1,0
	1999	925	9,1	986	9,7	-61	-0,6
Złotoryja	1995	540	11,2	451	9,3	89	1,8
	1999	466	9,7	463	9,6	3	0,1
Zarsk	1995	1260	12,3	1000	9,7	260	2,5
	1999	1132	11,0	1093	10,6	39	0,4
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	838	10,9	748	9,8	90	1,2
	1999	729	9,6	832	10,9	-103	-1,4
Celkem	1995	8258	11,1	7454	10,0	804	1,1
TOTAL	1999	6861	9,3	7634	10,3	-773	-1,0
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART							
Görlitz	1995	369	5,4	910	13,2	-541	-7,9
	1999	404	6,4	777	12,2	-373	-5,9
Hoyerswerda	1995	326	5,3	528	8,6	-202	-3,3
	1999	344	6,5	504	9,5	-160	-3,0
Bautzen	1995	844	5,2	1940	11,9	-1096	-6,7
	1999	1143	7,2	1682	10,5	-539	-3,4
Löbau-Zittau	1995	922	5,6	2224	13,5	-1302	-7,9
	1999	1066	6,7	1918	12,1	-852	-5,4
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	603	5,4	1116	10,1	-513	-4,6
	1999	717	6,6	995	9,1	-278	-2,5
Celkem	1995	3064	5,4	6718	11,8	-3654	-6,4
TOTAL	1999	3674	6,8	5876	10,8	-2202	-4,0
EUROREGION							
Celkem	1995	16047	9,0	19327	10,8	-3280	-1,8
TOTAL	1999	15010	8,5	18517	10,5	-3507	-2,0

Tab.1-5. Pohyb obyvatelstva

MIGRATION

Okres District	Rok Year	Přistěhovali Inflow		Vystěhovali Outflow		Přírůstek stěhováním Net migration	
		celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants
ČÁST ČESKÁ CZECH PART							
Česká Lípa	1995	1299	12,4	1119	10,7	180	1,7
	1999	1304	12,3	1122	10,6	182	1,7
Jablonec nad Nisou	1995	862	9,7	759	8,6	103	1,1
	1999	786	8,9	780	8,8	6	0,1
Liberec	1995	1433	9,0	1200	7,5	233	1,5
	1999	1348	8,5	1186	7,4	162	1,0
Semily	1995	874	11,5	762	10,1	112	1,4
	1999	770	10,2	732	9,7	38	0,5
Děčín-region Šluknov	1995	1106	20,3	1073	19,7	33	0,6
	1999	1333	24,4	1204	22,1	129	2,3
Celkem TOTAL	1995	5574	11,5	4913	10,2	661	1,4
	1999	5541	11,5	5024	10,4	517	1,1
ČÁST POLSKÁ POLISH PART							
Jelenia Góra-město	1999	860	9,2	932	10,0	-72	-0,8
	1999	859	9,5	565	6,2	294	3,2
Jelenia Góra	1999	922	13,8	708	10,6	214	3,2
Kamienna Góra	1999	235	4,7	349	7,0	-114	-2,3
Lubań	1999	330	5,4	459	7,6	-129	-2,1
Lwów	1999	374	7,2	482	9,3	-108	-2,1
Zgorzelec	1999	567	5,6	698	6,9	-131	-1,3
Złotoryja	1999	303	6,3	416	8,6	-113	-2,3
Zarsk	1999	614	6,0	659	6,4	-45	-0,4
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART							
Görlitz	1995	1344	19,5	2391	34,8	-1047	-15,2
	1999	1672	26,3	2509	39,5	-837	-13,2
Hoyerswerda	1995	1329	21,6	2818	45,9	-1489	-24,2
	1999	1097	20,6	2845	53,5	-1748	-32,9
Bautzen	1995	3892	23,9	3179	19,5	713	4,4
	1999	3233	20,2	4046	25,3	-813	-5,1
Löbau-Zittau	1995	2890	17,6	3147	19,2	-257	-1,6
	1999	2672	16,9	3540	22,4	-868	-5,5
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	5431	49,0	3345	30,2	2086	18,8
	1999	2390	21,9	4075	37,4	-1685	-15,4
Celkem TOTAL	1995	14886	26,2	14880	26,2	6	0,0
	1999	11064	20,3	17015	31,3	-5951	-10,9

Tab.1-6. Sňatky a rozvody
MARRIAGES AND DIVORCES

MARRIAGES AND DIVORCES

Okres District	Rok Year	Sňatky Marriages		Rozvody Divorces	
		celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1995	629	6,0	478	4,6
	1999	678	6,4	338	3,2
Jablonec nad Nisou	1995	467	5,3	335	3,8
	1999	441	5,0	228	2,6
Liberec	1995	848	5,3	554	3,5
	1999	925	5,8	333	2,1
Semily	1995	367	4,8	154	2,0
	1999	376	5,0	151	2,0
Děčín-region Šluknov	1995	253	4,6	163	3,0
	1999	265	4,9	85	1,6
Celkem TOTAL	1995	2564	5,3	1684	3,5
	1999	2685	5,6	1135	2,3
ČÁST POLSKÁ POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	439	4,7	232	2,5
	1999	481	5,2	236	2,5
Bolesławiec	1995	517	5,7	89	1,0
	1999	546	6,0	111	1,2
Jelenia Góra	1995	292	4,3	128	1,9
	1999	366	5,5	93	1,4
Kamienna Góra	1995	285	5,7	68	1,4
	1999	286	5,8	60	1,2
Lubań	1995	323	5,3	111	1,8
	1999	329	5,4	82	1,4
Lwów	1995	251	4,8	73	1,4
	1999	276	5,3	63	1,2
Zgorzelec	1995	542	5,3	150	1,5
	1999	543	5,4	140	1,4
Złotoryja	1995	237	4,9	59	1,2
	1999	249	5,2	61	1,3
Zarsk	1995	524	5,1	.	1,1
	1999	584	5,7	125	1,2
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	371	4,8	.	.
	1999	409	5,4	.	.
Celkem TOTAL	1995	3781	5,1	.	.
	1999	4069	5,5	.	.

Tab.1-6. Sňatky a rozvody

MARRIAGES AND DIVORCES

MARRIAGES AND DIVORCES					
Okres District	Rok Year	Sňatky Marriages		Rozvody Divorces	
		celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART					
Görlitz	1995	242	3,5	77	1,1
	1999	284	4,5	142	2,2
Hoyerswerda	1995	188	3,1	70	1,1
	1999	247	4,6	87	1,6
Bautzen	1995	484	3,0	152	0,9
	1999	553	3,5	258	1,6
Löbau-Zittau	1995	542	3,3	130	0,8
	1999	538	3,4	341	2,2
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	296	2,7	135	1,2
	1999	364	3,3	161	1,5
Celkem	1995	1752	3,1	594	1,0
TOTAL	1999	1986	3,6	989	1,8
EUROREGION					
Celkem	1995	8097	4,5	.	.
TOTAL	1999	8740	5,0	.	.

2. ZÁKLADNÍ ÚDAJE

(bytový fond, zdravotnictví, školství, kultura, cestovní ruch)

Definice a vysvětlivky

Byty a bytová plocha

Bytem se rozumí celek složený z jedné nebo několika místností s příslušenstvím (např. předsiň, koupelna), určený k bydlení.

Užitkovou plochou (celkovou) bytu se rozumí celková plocha pokojů, kuchyně, předsiň, koupelny a všech jiných místností v bytě, i s místnostmi o ploše menší než minimální.

Zdravotnictví

Lékaři představují na polské straně osoby zaměstnané v civilních zdravotních zařízeních, která poskytují lékařské služby přímo pro obyvatelstvo. Statistika nezahrnuje lékaře, kteří provádějí pouze soukromou praxi.

Lékárný zajišťují přípravu, výdej, kontrolu a dispensaci léčiv včetně veterinárních, léčivých rostlin a zdravotnických potřeb.

Nemocniční lůžka jsou stálá lůžka nacházející se v nemocničních zařízeních s plným vybavením, s povlečením a obsazená pacientem nebo připravená na jeho příchod. Ke zjišťovanému počtu lůžek se nezapočítávají náhradní a nouzová lůžka, lůžka v lékařských ordinacích a ve funkčních místnostech a lůžka pro zdravá novorozence.

Jesle jsou výchovná a preventivně-zdravotní zařízení pro děti do 3 let.

Mateřská škola je zařízení pro děti ve věku od 3 let do zahájení povinné školní docházky.

Výchovatelé jsou na polské straně učitelé zaměstnaní na plný úvazek pouze v mateřských školách, kdežto v německé a české straně osoby zaměstnané ve výchovně-osvětových zařízeních, které mají odborné vzdělání spojené s výchovou a sociální činností.

Školství

Základní škola

- na české straně zahrnuje třídy 1-9 (od školního roku 1998/1996),
- na polské straně zahrnuje třídy 1-8,
- na německé straně zahrnuje třídy 1-4.

Tato škola je všeobecně vzdělávacího charakteru a docházka je povinná.

Střední odborná škola připravuje především k vykonávání odborných činností. Na české a polské straně umožňuje získání maturity. Docházka trvá většinou 4 roky, na německé straně zahrnuje třídy od 5. do 10.

Gymnázium je všeobecně vzdělávací škola, která připravuje žáky k vysokoškolskému studiu. V německé a české definici se zdůrazňuje, že končí maturitní zkouškou. Na polské straně mu odpovídá všeobecně vzdělávací lyceum. Docházka trvá:

- na české straně 4 nebo 8 let,
- na polské straně,
- na německé straně zahrnuje třídy od 5. do 12.

Zvláštní škola je zařízením, ve kterém se vzdělávají žáci s mentálním, tělesným nebo psychickým postižením. Ve speciálních školách je možno získat vysvědčení o ukončení různých typů škol (základní, střední odborné, gymnázia). Na české straně do těchto zařízení docházejí děti ve věku 3-19 let (patří sem i mateřské školy). V německé definici se zdůrazňuje, že jsou určeny pro žáky, kteří nejsou ani se zvláštní pomocí schopni se přizpůsobit ve všeobecně vzdělávacích školách. Na polské straně může zvláštní škola fungovat samostatně nebo jako součást jiného osvětově-výchovného nebo zdravotnického zařízení.

Vysoké školy vzdělávají studenty na nejvyšší kvalifikované pracovníky v různých oborech a na vědecké pracovníky. Provádí také vědecko-výzkumné práce. Podmínkou přijetí ke studiu na vysoké škole je maturitní zkouška. V české definici se zdůrazňuje, že studium končí státní zkouškou a v některých případech i obhajobou diplomové práce.

Kultura

Vědecká knihovna je zařízení pro potřeby vědy i vzdělávání, které zajišťuje přístup ke knihovnickým materiálům a informacím nezbytným pro vědecko-výzkumnou práci a osahujícím výsledky vědeckých výzkumů.

Veřejná knihovna je zařízení, které poskytuje služby pro osvětové, kulturní a informační potřeby cestou shromažďování knihovnických materiálů a jejich zveřejňování formou výpůjček.

Kino je kulturní zařízení pro veřejné promítání filmů. V české definici se zdůrazňuje, že promítání filmů se koná alespoň jednou týdně a veřejnost se ho účastní na základě vstupenek.

Divadlo je zařízení, které má stálý, vlastní nebo pronajatý divadelní sál a pořádá umělecké vystoupení stálých skupin nebo skupin tvořených dočasně pro potřeby pořádaného představení. Na německé straně se zde započítávají přírodní scény, naopak se nezahrnují zájezdová a amatérská divadla a kabarety.

Muzeum je zařízení, které v souladu se svým určením shromažďuje, odborným způsobem spravuje a vědeckými metodami zpracovává sbírky hmotného dokumentačního materiálu o rozvoji přírody a společnosti, o umělecké tvorbě nebo jiném druhu lidské činnosti a využívá tyto sbírky k kulturně-osvětové činnosti. V polské definici se zdůrazňuje, že je to zařízení, které není zaměřené na zisk a umožňuje kontakt se sbírkami.

Cestovní ruch

Hotel je ubytovací zařízení s alespoň jedním gastronomickým zařízením.

Kromě toho:

- na české straně musí mít alespoň 10 pokojů,
- na polské straně musí mít alespoň 9 pokojů,
- na německé straně není stanoven minimální počet pokojů

Motel je ubytovací zařízení, nacházející se u silničních komunikací, který má alespoň jedno gastronomické zařízení (v české definici se požadavek gastronomického zařízení nevyskytuje).

Kromě toho:

- na české straně musí mít alespoň 10 pokojů,
- na polské straně musí mít alespoň 9 pokojů,
- na německé straně není stanoven minimální počet

Pension je zařízení, které má stálé topné zařízení a alespoň jedno gastronomické zařízení, které poskytuje celodenní stravování a má nejméně 7 pokojů. V české a německé definici se nevymezuje počet pokojů. Kromě toho česká definice formuluje požadavek, že se na pokoji nachází maximálně 4 lůžka a jsou zajištěny alespoň snídaně, německá doplňuje podmínkou, že strava a nápoje se podávají pouze hostům.

Kemp (podle české definice) je turistický objekt pro přechodné ubytování turistů ve vlastních ubytovacích zařízeních (stan, obytný přívěs), případně v objektech, které patří ke kempinku (chaty, sruby, bungalovy). Podle polské definice to jsou terény většinou osázené stromy, hlídané, osvětlené, které mají nepřetržitou recepční službu, jsou vybavené zařízením (hygienickým, gastronomickým, rekreačním) umožňující turistům nocleh pod stany, v obytných přívěsných vozech a také přípravu stravování a parkování automobilů. Podobně je kemp definován i německou stranou.

Individuální ubytování – jsou to pokoje vybavené nábytkem v bytech fyzických osob a pronajímáné k ubytování v cestovním ruchu (za předem určený poplatek), buď prostřednictvím ubytovacích kanceláří nebo přímo turistům. K individuálním ubytovacím zařízením dále patří objekty, které nesplňují podmínky hotelů, motelů, pensionů, rekreačních zařízení, chat a turistických ubytoven.

Mezi *ostatní objekty* patří turistické ubytovny, boudy, chaty pro mládež, rekreační střediska, rekreační-školící střediska, objekty tvůrčí práce, chatové osady, místa pro táboření a jiná zařízení pro cestovní ruch. Na české straně zde ještě patří kulturně-historické objekty, soukromá rekreační střediska, vysokoškolské koleje a lázeňské domy a na německé straně sanatoria lázeňské nemocnice.

Tab. 2-1. Byty - plocha bytů

DWELLING STOCKS IN 1999

WELLING STATIONS IN 1999

Okres District	Byty Dwellings		Celková plocha bytů (v 1000 m ²) Habitable floor area per dwelling (1000 m ²)	Průměrná celková plocha 1 bytu (m ²) Average habitable floor area per dwelling in m ²
	celkem Total	na 1000 obyvatel Per 1000 inhabitants		
ČÁST ČESKÁ (SLDB 1991) CZECH PART				
Česká Lípa	35639	349	2555	72
Jablonec nad Nisou	33023	375	2312	70
Liberec	59283	372	4146	70
Semily	27418	363	2064	75
Děčín-region Šluknov	18605	344	1379	74
Celkem TOTAL	173968	363	12456	72
ČÁST POLSKÁ POLISH PART				
Jelenia Góra-město	31340	336	1850	59
Bolesławiec	25982	289	1723	66
Jelenia Góra	21413	320	1385	65
Kamienna Góra	15740	321	873	55
Lubań	18633	310	1188	64
Lwów	15706	305	1087	69
Zgorzelec	30980	308	1911	62
Złotoryja	13830	290	919	66
Ząbk	30089	294	1927	64
Obce z okresů nepatřících k ERN	23669	313	1438	61
Celkem TOTAL	227382	309	14301	63
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART				
Görlitz	39285	625	2637	67
Hoyerswerda	28372	543	1759	62
Bautzen	71888	452	5366	75
Löbau-Zittau	76094	483	5511	72
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	47700	441	3635	76
Celkem TOTAL	263339	487	18908	72
EUROREGION				
Celkem	664689	378	45665	69

Tab. 2-2. Lékaři a zubní lékaři
DOCTORS AND DENTISTS

Okres District	Rok Year	Lékaři Doctors	Lékaři na 10 000 obyvatel Doctors per 10 000 inhabitants	Zubní lékaři Dentists	Zubní lékaři na 10 000 obyvatel Dentists per 10 000 inhabitants
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1995	235	22	52	5
	1999	240	23	61	6
Jablonec nad Nisou	1995	200	23	43	5
	1999	211	24	45	5
Liberec	1995	430	27	79	5
	1999	452	28	77	5
Semily	1995	207	27	42	6
	1999	202	27	41	5
Děčín-region	1995	121	22	26	5
Šluknov	1999	130	24	27	5
Celkem	1995	1193	25	242	5
TOTAL	1999	1235	26	251	5
ČÁST POLSKÁ POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	245	26	61	7
	1998	266	28	63	7
Bolesławiec	1995	117	13	31	3
	1998	123	14	28	3
Jelenia Góra	1995	111	16	24	4
	1998	107	16	25	4
Kamienna Góra	1995	84	17	16	3
	1998	91	19	15	3
Lubań	1995	81	13	21	3
	1998	98	16	22	4
Lwów	1995	61	12	11	2
	1998	60	12	12	2
Zgorzelec	1995	117	12	30	3
	1998	132	13	30	3
Złotoryja	1995	62	13	16	3
	1998	68	14	16	3
Zarsk	1995	112	11	25	2
	1998	114	11	26	3
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	78	10	23	3
	1998	80	11	22	3
Celkem	1995	1068	14	258	3
TOTAL	1998	1139	15	259	4

Tab. 2-2. Lékaři a zubní lékaři
DOCTORS AND DENTISTS

Okres District	Rok Year	Lékaři Doctors	Lékaři na 10 000 obyvatel Doctors per 10 000 inhabitants	Zubní lékaři Dentists	Zubní lékaři na 10 000 obyvatel Dentists per 10 000 inhabitants
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART					
Görlitz	1995	275	42	52	8
	1999	291	46	54	9
Hoyerswerda	1995	206	34	39	6
	1999	195	37	44	8
Bautzen	1995	329	20	124	8
	1999	347	22	117	7
Löbau-Zittau	1995	335	21	135	8
	1999	326	21	130	8
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	186	16	79	7
	1999	195	18	81	7
Celkem	1995	1331	24	429	8
TOTAL	1999	1354	25	426	8

Tab. 2-3. Zdravotnická zařízení
HEALTH CARE

Okres District	Rok Year	Lékárny Pharmacies	Počet obyvatel na lékárnu Population per pharmacy	Počty nemocnic General hospitals	Počty lůžek v nemocnicích Beds in hospitals
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1995	15	6974	3	583
	1999	17	6218	3	533
Jablonec nad Nisou	1995	10	8884	2	454
	1999	14	6317	2	407
Liberec	1995	21	7601	2	1057
	1999	24	6642	2	1085
Semily	1995	11	6897	4	710
	1999	12	6292	3	634
Děčín-region	1995	12	4535	6	426
Šluknov	1999	12	4545	3	329
Celkem	1995	69	7005	17	3230
TOTAL	1999	79	6122	13	2988

Tab. 2-3. Zdravotnická zařízení
HEALTH CARE

Okres <i>District</i>	Rok <i>Year</i>	Lékárny <i>Pharmacies</i>	Počet obyvatel na lékárnu <i>Population per pharmacy</i>	Počty nemocnic <i>General hospitals</i>	Počty lůžek v nemocnicích <i>Beds in hospitals</i>
ČÁST POLSKÁ					
<i>POLISH PART</i>					
Jelenia Góra-město	1995	14	6676	1	559
	1999	19	4916	1	545
Bolesławiec	1995	16	5588	2	375
	1999	19	4724	1	289
Jelenia Góra	1995	10	6768	4	681
	1999	12	5585	5	893
Kamienna Góra	1995	5	9917	2	553
	1999	6	8168	2	437
Lubań	1995	7	8628	1	330
	1999	11	5463	1	299
Lwów	1995	6	8646	2	262
	1999	7	7349	2	262
Zgorzelec	1995	16	6329	2	541
	1999	21	4786	2	452
Złotoryja	1995	6	8003	1	299
	1999	6	7940	1	253
Zarsk	1995	18	5679	2	421
	1999	20	5118	2	392
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	14	5439	2	273
	1999	16	4721	1	162
Celkem	1995	112	6608	19	4294
TOTAL	1999	137	5378	18	3984
ČÁST NĚMECKÁ					
<i>GERMAN PART</i>					
Görlitz	1995	17	3889	2	948
	1999	17	3698	2	868
Hoyerswerda	1995	9	6669	1	710
	1999	9	5805	1	689
Bautzen	1995	27	6020	3	833
	1999	29	5487	3	746
Löbau-Zittau	1995	29	5635	3	1169
	1999	31	5080	3	1104
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	17	6669	3	516
	1999	17	6359	3	493
Celkem	1995	99	5712	12	4176
TOTAL	1999	103	5241	12	3900
EUROREGION					
Celkem	1995	280	6392	48	11700
TOTAL	1999	319	5518	43	10872

Tab. 2-4. Předškolní zařízení a vychovatelé pro předškolní výchovu
PRE-SCHOOL EDUCATION ESTABLISHMENTS AND NURSERIES

PRE-SCHOOL EDUCATION ESTABLISHMENTS AND NURSERIES						
Okres District	Rok Year	Předškolní zařízení Total establishments	Místa v zařízeních Places in establishments			Vychovatelé Educators
			celkem Total	jesle Nurseries	mateřské školy Nursery schools	
ČÁST ČESKÁ CZECH PART						
Česká Lípa	1995	80	3821	-	3821	339
	1999	72	3339	-	3339	278
Jablonec nad Nisou	1995	61	3092	55	3037	276
	1999	51	2481	28	2453	209
Liberec	1995	106	5351	100	5251	507
	1999	93	4438	-	4438	401
Semily	1995	64	2639	50	2589	238
	1999	62	2215	20	2195	206
Děčín-region Šluknov	1995	37	1663	-	1663	137
	1999	33	1590	-	1590	126
Celkem TOTAL	1995	348	16566	205	16361	1497
	1999	311	14063	48	14015	1220
ČÁST POLSKÁ POLISH PART						
Jelenia Góra-město	1995	24	2904	80	2824	209
	1999	23	2764	171	2593	181
Bolesławiec	1995	16	1488	45	1443	109
	1999	15	1530	55	1475	105
Jelenia Góra	1995	17	1280	20	1260	93
	1999	15	1145	28	1117	87
Kamienna Góra	1995	9	822	55	767	61
	1999	7	723	55	668	52
Lubań	1995	12	1298	77	1221	90
	1999	12	1326	84	1242	82
Lwów	1995	10	986	31	955	74
	1999	7	961	56	905	66
Zgorzelec	1995	30	2538	228	2310	166
	1999	27	2323	215	2108	166
Złotoryja	1995	6	647	75	572	42
	1999	5	466	50	416	28
Zarsk	1995	28	2771	120	2651	187
	1999	26	2537	120	2417	165
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	18	1746	175	1571	106
	1999	12	1203	150	1053	72
Celkem TOTAL	1995	170	16480	906	15574	1137
	1999	149	14978	984	13994	1004

Tab. 2-4. Předškolní zařízení a vychovatelé pro předškolní výchovu
PRE-SCHOOL EDUCATION ESTABLISHMENTS AND NURSERIES

Okres District	Rok Year	Předškolní zařízení Total establishments	Místa v zařízeních Places in establishments			Vychovatelé Educators
			celkem Total	jesle Nurseries	mateřské školy Nursery schools	
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART						
Görlitz	1998	40	1582	293	1289	293
Hoyerswerda	1998	32	1355	316	1039	270
Bautzen	1998	102	4134	620	3514	577
Löbau-Zittau	1998	117	4575	724	3851	632
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1998	82	3100	481	2619	429
Celkem TOTAL	1998	373	14746	2434	12312	2201

Tab. 2-5. Školství podle stupňů v české části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Česká Lípa					
Základní a střední školy	1995	51	751	11757	2005
Primary and secondary schools	1999	48	769	12251	1541
z toho:					
From it:					
Základní školy 1.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 1st - 5th forms	1999	25	373	-	-
Základní školy 2.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 6th - 9th forms	1999	23	396	-	-
Gymnázia	1995	2	47	782	122
Grammar schools	1999	2	45	724	108
Střední odborné školy	1995	9	150	1702	336
Secondary technical schools	1999	8	136	1323	455
Speciální školy	1995	10	101	687	.
Special schools	1999	13	116	808	-
Střední odborná učiliště	1995	6	76	1692	518
Vocational schools	1999	5	107	2055	375
Integrované střední školy	1995	3	84	1570	350
Integrated secondary schools	1999	-	-	-	-

Tab. 2-5. Školství podle stupňů v české části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Jablonec nad Nisou					
Základní a střední školy	1995	39	554	8383	1233
Primary and secondary schools	1999	39	532	9030	938
z toho:					
From it:					
Základní školy 1.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 1st - 5th forms	1999	13	39	590	-
Základní školy 2.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 6th - 9th forms	1999	26	493	8440	938
Gymnázia	1995	4	87	1109	144
Grammar schools	1999	3	82	1044	206
Střední odborné školy	1995	7	167	1649	216
Secondary technical schools	1999	6	139	1407	250
Speciální školy	1995	10	94	594	97
Special schools	1999	10	79	671	65
Střední odborná učiliště	1995	2	39	894	263
Vocational schools	1999	3	70	1175	144
Integrované střední školy	1995	3	80	1565	929
Integrated secondary schools	1999	-	-	-	-
Liberec					
Základní a střední školy	1995	68	975	14658	1985
Primary and secondary schools	1999	67	1063	15978	1824
z toho:					
From it:					
Základní školy 1.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 1st - 5th forms	1999	22	486	9320	119
Základní školy 2.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 6th - 9th forms	1999	45	577	6658	1705
Gymnázia	1995	6	148	1707	204
Grammar schools	1999	5	138	1620	204
Střední odborné školy	1995	17	358	4322	806
Secondary technical schools	1999	15	346	2939	763
Speciální školy	1995	24	226	1772	162
Special schools	1999	21	225	1763	79
Střední odborná učiliště	1995	6	83	1725	539
Vocational schools	1999	8	175	3054	454
Integrované střední školy	1995	5	119	2766	810
Integrated secondary schools	1999	-	-	-	-

Tab. 2-5. Školství podle stupňů v české části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Semily					
Základní a střední školy	1995	44	500	7515	1108
Primary and secondary schools	1999	44	500	8396	1067
z toho:					
From it:					
Základní školy 1.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 1st - 5th forms	1999	22	61	1007	196
Základní školy 2.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 6th - 9th forms	1999	22	439	7389	871
Gymnázia	1995	3	79	1147	225
Grammar schools	1999	3	69	1066	180
Střední odborné školy	1995	5	95	984	251
Secondary technical schools	1999	4	75	734	200
Speciální školy	1995	13	78	564	.
Special schools	1999	12	69	532	-
Střední odborná učiliště	1995	3	22	599	181
Vocational schools	1999	5	75	1642	299
Integrované střední školy	1995	4	98	1809	545
Integrated secondary schools	1999	-	-	-	-
Šluknovský region					
Základní a střední školy	1995	.	.	.	.
Primary and secondary schools	1999	23	357	5706	652
z toho:					
From it:					
Základní školy 1.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 1st - 5th forms	1999	10	67	987	6
Základní školy 2.st.	1995	.	.	.	.
Primary schools 6th - 9th forms	1999	13	290	4719	646
Gymnázia	1995	-	-	-	-
Grammar schools	1999	-	-	-	-
Střední odborné školy	1995	.	.	.	.
Secondary technical schools	1999	6	90	969	267
Speciální školy	1995	.	.	.	.
Special schools	1999	5	58	327	62
Střední odborná učiliště	1995	.	.	.	.
Vocational schools	1999	5	69	915	142
Integrované střední školy	1995	-	-	-	-
Integrated secondary schools	1999	-	-	-	-

Tab. 2-6. Školství podle stupňů v polské části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN POLISH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Jelenia Góra - město					
Základní školy	1995	21	643	11001	1510
Primary schools	1999	23	566	7872	1521
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	11	36	1284	-
Technické a odborné střední školy	1995	42	464	8278	1826
Secondary technical schools	1999	42	435	7538	1831
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	11	213	3568	1001
Secondary vocational schools	1999	10	154	2613	799
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	4	95	1638	302
General secondary schools	1999	5	130	2532	475
Nástavbové školy	1995	11	44	1669	471
Post-secondary schools	1999	20	61	1941	897
Bolesławiec					
Základní školy	1995	51	708	12317	1524
Primary schools	1999	42	615	9503	1495
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	12	88	1573	-
Technické a odborné střední školy	1995	18	176	3795	922
Secondary technical schools	1999	16	187	3673	952
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	7	94	2035	639
Secondary vocational schools	1999	6	46	1686	542
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	2	56	1031	223
General secondary schools	1999	4	73	1500	262
Nástavbové školy	1995	6	8	368	128
Post-secondary schools	1999	7	10	370	216
Jelenia Góra					
Základní školy	1995	48	552	8223	1107
Primary schools	1999	38	466	5804	950
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	16	26	925	-
Technické a odborné střední školy	1995	4	21	417	55
Secondary technical schools	1999	4	31	628	111
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	1	19	172	46
Secondary vocational schools	1999	1	-	205	52

Tab. 2-6. Školství podle stupňů v polské části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN POLISH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Pokračování: Jelenia Góra					
Všeobecné vzdělávací střední školy General secondary schools	1995	3	40	522	77
	1999	3	51	619	111
Nástavbové školy Post-secondary schools	1995	-	-	-	-
	1999	1	-	54	-
Kamienna Góra					
Základní školy Primary schools	1995	29	379	6534	851
	1999	22	313	4815	850
Gymnázia (třídy 7 - 9) Grammar schools (7th - 9th forms)	1995				
	1999	9	22	753	-
Technické a odborné střední školy Secondary technical schools	1995	3	53	1680	488
	1999	2	48	1492	383
z toho: From it:					
střední odborné školy Secondary vocational schools	1995	1	-	1042	372
	1999	1	-	879	267
Všeobecné vzdělávací střední školy General secondary schools	1995	1	29	591	86
	1999	1	37	725	180
Nástavbové školy Post-secondary schools	1995	-	-	-	-
	1999	1	-	42	-
Lubań					
Základní školy Primary schools	1995	34	512	8201	927
	1999	29	417	5974	1036
Gymnázia (třídy 7 - 9) Grammar schools (7th - 9th forms)	1995				
	1999	16	58	971	-
Technické a odborné střední školy Secondary technical schools	1995	12	118	2565	598
	1999	13	140	2929	689
z toho: From it:					
střední odborné školy Secondary vocational schools	1995	5	28	1119	401
	1999	5	73	942	325
Všeobecné vzdělávací střední školy General secondary schools	1995	1	30	546	119
	1999	1	25	630	116
Nástavbové školy Post-secondary schools	1995	2	-	119	31
	1999	3	-	150	28
Lwów					
Základní školy Primary schools	1995	37	431	7051	863
	1999	29	353	5367	854
Gymnázia (třídy 7 - 9) Grammar schools (7th - 9th forms)	1995				
	1999	6	35	838	-

Tab. 2-6. Školství podle stupňů v polské části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN POLISH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Pokračování: Lwów					
Technické a odborné střední školy	1995	10	90	1897	465
Secondary technical schools	1999	13	84	1997	503
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	5	53	1120	383
Secondary vocational schools	1999	6	32	1034	323
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	4	65	762	169
General secondary schools	1999	4	59	1102	204
Nástavbové školy	1995	1	-	67	24
Post-secondary schools	1999	3	-	92	70
Zgorzelec					
Základní školy	1995	37	734	13547	1656
Primary schools	1999	33	686	9992	1757
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	13	109	1535	-
Technické a odborné střední školy	1995	21	222	4747	1085
Secondary technical schools	1999	20	247	4729	1110
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	8	129	2381	699
Secondary vocational schools	1999	7	124	1716	621
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	2	41	879	191
General secondary schools	1999	2	54	1059	179
Nástavbové školy	1995	4	-	218	49
Post-secondary schools	1999	6	-	223	116
Zlotoryja					
Základní školy	1995	36	422	7089	939
Primary schools	1999	30	360	5251	897
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	13	32	855	-
Technické a odborné střední školy	1995	8	56	1759	371
Secondary technical schools	1999	10	98	1941	543
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	3	13	846	269
Secondary vocational schools	1999	3	41	813	294
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	1	27	479	114
General secondary schools	1999	1	30	645	137
Nástavbové školy	1995	-	-	-	-
Post-secondary schools	1999	1	-	34	19

Tab. 2-6. Školství podle stupňů v polské části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN POLISH PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Žarsk					
Základní školy	1995	54	831	14653	1961
Primary schools	1999	47	709	11096	1844
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	18	88	1767	-
Technické a odborné střední školy	1995	29	251	5386	1276
Secondary technical schools	1999	34	283	5698	1281
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	12	140	2495	692
Secondary vocational schools	1999	12	138	2147	596
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	4	74	1360	312
General secondary schools	1999	6	93	1632	327
Nástavbové školy	1995	2	-	117	58
Post-secondary schools	1999	4	-	340	120
Obce z okresů nepatřících k ERN					
Základní školy	1995	41	622	10778	1349
Primary schools	1999	36	530	7809	1358
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	14	79	1302	-
Technické a odborné střední školy	1995	10	96	1883	534
Secondary technical schools	1999	14	80	2087	519
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	4	66	1084	366
Secondary vocational schools	1999	3	47	946	341
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	1	30	693	150
General secondary schools	1999	4	71	1097	197
Nástavbové školy	1995	2	-	149	35
Post-secondary schools	1999	1	3	82	53
Celkem					
Základní školy	1995	388	5834	99394	12687
Primary schools	1999	329	5015	73483	12562
Gymnázia (třídy 7 - 9)	1995				
Grammar schools (7th - 9th forms)	1999	128	573	11803	-
Technické a odborné střední školy	1995	157	1547	32407	7620
Secondary technical schools	1999	168	1633	32712	7922
z toho:					
From it:					
střední odborné školy	1995	57	755	15862	4868
Secondary vocational schools	1999	54	655	12981	4160
Všeobecně vzdělávací střední školy	1995	23	487	8501	1743
General secondary schools	1999	31	623	11541	2188
Nástavbové školy	1995	28	52	2707	796
Post-secondary schools	1999	47	74	3328	1519

Tab. 2-7. Školství podle stupňů v německé části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Görlitz					
Všeobecně vzdělávací a speciální školy	1995	29	643	10078	909
<i>General and special schools</i>	1999	23	561	7971	941
<i>z toho:</i>					
<i>From it:</i>					
Základní školy	1995	14	195	3360	x
<i>Primary schools</i>	1999	9	148	1931	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	7	184	3135	524
<i>Secondary schools (5th - 10th forms)</i>	1999	6	176	3008	552
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	4	174	2954	324
<i>Grammar schools (5th - 12th forms)</i>	1999	4	163	2494	335
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	4	90	629	61
<i>Special schools (1st - 10th forms)</i>	1999	4	74	538	54
Školy s odborným zaměřením	1995	20	110	2947	1063
<i>Specialized vocational schools</i>	1999	17	137	3425	1321
<i>z toho:</i>					
<i>From it:</i>					
Střední odborná učiliště	1995	2	56	2054	756
<i>Vocational schools</i>	1999	2	66	2088	625
Technické školy	1995	3	-	38	39
<i>Technical schools</i>	1999	1	3	30	-
Střední odborné školy	1995	1	4	84	35
<i>Secondary vocational schools</i>	1999	1	7	108	66
Specializovaná gymnázia	1995	2	16	168	73
<i>Specialized grammar schools</i>	1999	2	15	202	68
Speciální střední odborné školy	1995	8	31	497	92
<i>Vocational schools of secondary type</i>	1999	7	41	820	362
Hoyerswerda					
Všeobecně vzdělávací	1995	24	723	10405	1037
<i>General and special schools</i>	1999	22	611	8086	894
<i>z toho:</i>					
<i>From it:</i>					
Základní školy	1995	10	193	3242	x
<i>Primary schools</i>	1999	8	134	1882	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	6	196	3004	629
<i>Secondary schools (5th - 10th forms)</i>	1999	6	169	2594	452
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	4	218	3410	309
<i>Grammar schools (5th - 12th forms)</i>	1999	4	198	2941	374
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	4	116	749	99
<i>Special schools (1st - 10th forms)</i>	1999	4	110	669	68
Školy s odborným zaměřením	1995	10	84	1965	535
<i>Specialized vocational schools</i>	1999	12	120	2289	1024

Tab. 2-7. Školství podle stupňů v německé části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Pokračování: Hoyerswerda					
z toho:					
From it:					
Střední odborná učiliště	1995	2	32	987	209
Vocational schools	1999	3	55	1178	447
Technické školy	1995	1	1	140	26
Technical schools	1999	1	5	73	16
Střední odborné školy	1995	1	3	91	22
Secondary vocational schools	1999	1	4	108	53
Specializovaná gymnázia	1995	1	13	143	46
Specialized grammar schools	1999	1	11	142	54
Speciální střední odborné školy	1995	3	29	407	62
Vocational schools of secondary type	1999	3	34	459	163
Bautzen					
Všeobecně vzdělávací a speciální školy	1995	94	1605	24977	2539
General and special schools	1999	90	1506	20955	2527
z toho:					
From it:					
Základní školy	1995	54	528	8795	x
Primary schools	1999	51	450	5451	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	29	635	9781	1791
Secondary schools (5th - 10th forms)	1999	28	600	9414	1727
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	6	315	5528	656
Grammar schools (5th - 12th forms)	1999	6	331	5173	671
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	5	127	873	92
Special schools (1st - 10th forms)	1999	5	125	917	129
Školy s odborným zaměřením	1995	26	181	5404	1642
Specialized vocational schools	1999	30	211	5408	1986
z toho:					
From it:					
Střední odborná učiliště	1995	6	91	3735	993
Vocational schools	1999	6	111	3747	1207
Technické školy	1995	7	37	420	185
Technical schools	1999	7	32	527	202
Střední odborné školy	1995	1	4	66	35
Secondary vocational schools	1999	2	3	116	35
Specializovaná gymnázia	1995	2	23	269	109
Specialized grammar schools	1999	2	23	259	104
Speciální střední odborné školy	1995	5	23	694	182
Vocational schools of secondary type	1999	6	35	508	179

Tab. 2-7. Školství podle stupňů v německé části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Löbau-Zittau					
Všeobecně vzdělávací a speciální školy	1995	101	1493	23568	2188
<i>General and special schools</i>	1999	90	1407	19427	2289
z toho:					
From it:					
Základní školy	1995	58	481	8309	x
<i>Primary schools</i>	1999	47	404	5173	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	29	558	8905	1588
<i>Secondary schools (5th - 10th forms)</i>	1999	29	558	8592	1525
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	6	298	5313	506
<i>Grammar schools (5th - 12th forms)</i>	1999	6	291	4701	626
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	8	156	1041	94
<i>Special schools (1st - 10th forms)</i>	1999	8	154	961	138
Školy s odborným zaměřením	1995	28	159	4811	1675
<i>Specialized vocational schools</i>	1999	34	213	5498	2022
z toho:					
From it:					
Střední odborná učiliště	1995	4	90	3172	883
<i>Vocational schools</i>	1999	7	110	3526	1245
Technické školy	1995	4	7	141	69
<i>Technical schools</i>	1999	3	12	93	32
Střední odborné školy	1995	3	9	263	120
<i>Secondary vocational schools</i>	1999	2	9	203	112
Specializovaná gymnázia	1995	2	25	296	122
<i>Specialized grammar schools</i>	1999	2	25	301	83
Speciální střední odborné školy	1995	6	17	494	118
<i>Vocational schools of secondary type</i>	1999	8	33	740	196
Niederschlesischer Oberlausitzkreis					
Všeobecně vzdělávací a speciální školy	1995	71	1080	17252	1644
<i>General and special schools</i>	1999	60	1001	13895	1686
z toho:					
From it:					
Základní školy	1995	40	368	6261	x
<i>Primary schools</i>	1999	30	303	3895	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	22	440	6998	1209
<i>Secondary schools (5th - 10th forms)</i>	1999	21	429	6533	1173
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	4	190	3421	377
<i>Grammar schools (5th - 12th forms)</i>	1999	4	183	2824	429
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	5	82	572	58
<i>Special schools (1st - 10th forms)</i>	1999	5	86	643	84

Tab. 2-7. Školství podle stupňů v německé části Euroregionu
EDUCATION BY LEVEL IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

Ukazatel Indicator	Rok Year	Počet škol Number of Schools	Učitelé na plný úvazek Full-time employed teachers	Žáci a studenti Pupils and students	Absolventi Graduates
Pokračování: Niederschlesischer Oberlausitzkreis					
Školy s odborným zaměřením	1995	13	88	2024	595
<i>Specialized vocational schools</i>	1999	12	87	2190	781
z toho:					
From it:					
Střední odborná učiliště	1995	3	39	1239	350
<i>Vocational schools</i>	1999	2	33	1411	421
Technické školy	1995	2	9	165	55
<i>Technical schools</i>	1999	2	3	185	70
Střední odborné školy	1995	1	6	105	59
<i>Secondary vocational schools</i>	1999	1	7	104	45
Specializovaná gymnázia	1995	1	7	98	31
<i>Specialized grammar schools</i>	1999	1	6	55	8
Speciální střední odborné školy	1995	2	25	291	56
<i>Vocational schools of secondary type</i>	1999	2	34	382	127
Celkem					
Všeobecně vzdělávací a speciální školy	1995	319	5544	86280	8317
<i>General and special schools</i>	1999	285	5086	70334	8337
z toho:					
From it:					
Základní školy	1995	176	1765	29967	x
<i>Primary schools</i>	1999	145	1439	18332	x
Střední školy (třídy 5 - 10)	1995	93	2013	31823	5741
<i>Secondary schools (5th - 10th forms)</i>	1999	90	1932	30141	5429
Gymnázia (třídy 5 - 12)	1995	24	1195	20626	2172
<i>Grammar schools (5th - 12th forms)</i>	1999	24	1166	18133	2435
Speciální školy (třídy 1 - 10)	1995	26	571	3864	404
<i>Special schools (1st - 10th forms)</i>	1999	26	549	3728	473
Školy s odborným zaměřením	1995	97	622	17151	5510
<i>Specialized vocational schools</i>	1999	105	768	18810	7134
z toho:					
From it:					
Střední odborná učiliště	1995	17	308	11187	3191
<i>Vocational schools</i>	1999	20	375	11950	3945
Technické školy	1995	17	54	904	374
<i>Technical schools</i>	1999	14	55	908	320
Střední odborné školy	1995	7	26	609	271
<i>Secondary vocational schools</i>	1999	7	30	639	311
Specializovaná gymnázia	1995	8	84	974	381
<i>Specialized grammar schools</i>	1999	8	80	959	317
Speciální střední odborné školy	1995	24	125	2383	510
<i>Vocational schools of secondary type</i>	1999	26	177	2909	1027

Tab. 2-8. Knihovny
PUBLIC LIBRARIES

Okres District	Rok Year	Celkem Total	Knihovní fond Library stock units	Počet čtenářů Number of readers	Výpůjčky Loans
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1995	67	487000	12060	629000
	1999	61	480000	10971	667000
Jablonec nad Nisou	1995	60	375000	12077	443000
	1999	38	373000	9994	459000
Liberec	1995	80	1462000	22929	863000
	1999	76	1522000	18105	1048000
Semily	1995	89	371000	9072	298000
	1999	83	381000	8983	305000
Děčín-region	1995	23	299000	5290	244000
Šluknov	1999	21	319000	7178	359000
Celkem	1995	319	2994000	61428	2477000
TOTAL	1999	279	3075000	55231	2838000
ČÁST POLSKÁ POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	8	337279	23620	538658
	1999	9	319150	30974	584775
Bolesławiec	1995	24	318625	18698	491189
	1999	24	338769	19897	473182
Jelenia Góra	1995	27	364709	13878	345255
	1999	27	369221	16683	374363
Kamienna Góra	1995	12	176062	12815	315318
	1999	12	169349	10584	236937
Lubań	1995	21	286410	12206	222870
	1999	19	284660	12238	252287
Lwów	1995	25	283947	10919	314948
	1999	26	286749	11001	243040
Zgorzelec	1995	25	388097	16345	455803
	1999	26	392613	21523	511082
Złotoryja	1995	22	243494	11670	334478
	1999	21	249575	12174	306493
Zarsk	1995	31	402591	19430	431080
	1999	29	381875	20666	426480
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	23	321588	16386	437529
	1999	23	325018	18693	431113
Celkem	1995	218	3122802	155967	3887128
TOTAL	1999	216	3116979	174433	3839752

Tab. 2-8. Knihovny
PUBLIC LIBRARIES

Okres District	Rok Year	Celkem Total	Knihovni fond Library stock units	Počet členů Number of readers	Výpůjčky Loans
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART					
Görlitz	1995	9	148510	10013	372204
	1998	6	103612	8914	309400
Hoyerswerda	1995	10	112914	6802	224907
	1998	7	55000	7509	221565
Bautzen	1995	48	483844	23226	968643
	1998	44	474483	24583	925828
Löbau-Zittau	1995	48	446016	21382	668477
	1998	42	462830	22151	715551
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	39	222649	9204	373305
	1998	31	221024	9882	430338
Celkem	1995	154	1413933	70627	2607536
TOTAL	1998	130	1316949	73039	2602682

Tab. 2-9. Kina, divadla
CULTURE INSTITUTIONS

Okres District	Rok Year	Kina Cinemas	Počet míst Seats	Divadla Theatres	Počet míst Seats
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1995	10	2856	2	650
	1999	6	1743	2	650
Jablonec nad Nisou	1995	6	1935	1	674
	1999	8	2004	1	512
Liberec	1995	10	2586	3	859
	1999	8	1770	3	892
Semily	1995	8	2739	2	737
	1999	8	2729	2	737
Děčín-region Šluknov	1995	6	1359	2	552
	1999	4	738	2	552
Celkem	1995	40	11475	10	3472
TOTAL	1999	34	8984	10	3343
ČÁST POLSKÁ POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	4	1780	2	965
	1999	4	1511	4	1077
Bolesławiec	1995	3	878	-	-
	1999	3	884	-	-
Jelenia Góra	1995	3	1057	-	-
	1999	3	994	-	-
Kamienna Góra	1995	1	340	-	-
	1999	1	350	-	-

Tab. 2-9. Kina, divadla

CULTURE INSTITUTIONS

Okres District	Rok Year	Kina Cinemas	Počet míst Seats	Divadla Theatres	Počet míst Seats
Pokračování: ČÁST POLSKÁ					
Lubań	1995	1	459	-	-
	1999	2	664	-	-
Lwów	1995	1	289	-	-
	1999	1	289	-	-
Zgorzelec	1995	3	844	-	-
	1999	3	845	-	-
Złotoryja	1995	1	350	-	-
	1999	1	370	-	-
Zarsk	1995	1	413	-	-
	1999	2	629	-	-
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	3	906	-	-
	1999	2	606	-	-
Celkem	1995	21	7316	-	-
TOTAL	1999	22	7142	-	-
ČÁST NĚMECKÁ					
GERMAN PART					
Görlitz	1995	.	.	1	2249
	1999	1	842	1	564
Hoyerswerda	1995	.	.	-	-
	1999	2	1019	-	-
Bautzen	1995	.	.	1	652
	1999	2	878	1	1217
Löbau-Zittau	1995	.	.	1	1754
	1999	2	1026	1	1675
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	.	.	-	-
	1999	4	664	-	-
Celkem	1995	.	.	3	4655
TOTAL	1999	11	4429	3	3456
EUROREGION					
Celkem	1995	.	.	15	9092
TOTAL	1999	67	20555	17	7876

Tab. 2-10. Ubytovací zařízení
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho:		Kempy Camp-sites
			hotely Hotels	pensiony Boarding houses	
ČÁST ČESKÁ					
CZECH PART					
Česká Lípa	1998	375	24	40	6
	1999	370	23	35	9
Jablonec nad Nisou	1998	531	32	123	1
	1999	515	34	122	2
Liberec	1998	207	33	31	7
	1999	220	36	33	7
Semily	1998	842	55	91	5
	1999	823	58	81	6
Děčín-region Šluknov	1998	.	.	.	.
	1999	.	.	.	.
Celkem	1998	1955	144	285	19
TOTAL	1999	1928	151	271	24
ČÁST POLSKÁ					
POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	20	4	1	2
	1999	38	7	2	2
Bolesławiec	1995	9	1	-	-
	1999	13	1	-	-
Jelenia Góra	1995	363	11	50	-
	1999	482	17	70	6
Kamienna Góra	1995	8	1	1	-
	1999	19	2	1	-
Lubań	1995	35	2	3	1
	1999	62	8	8	-
Lwów	1995	7	1	-	1
	1999	21	1	1	1
Zgorzelec	1995	11	1	-	-
	1999	23	2	1	1
Złotorija	1995	6	1	-	-
	1999	4	1	-	-
Zarsk	1995	9	4	-	-
	1999	19	5	1	-
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	8	2	-	-
	1999	13	1	-	1
Celkem	1995	476	28	55	4
TOTAL	1999	694	45	84	11

Tab. 2-10. Ubytovací zařízení

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS					
Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho:		Kempy Camp-sites
			hotely Hotels	pensiony Boarding houses	
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART					
Görlitz	1995	14	6	4	-
	1999	19	9	3	-
Hoyerswerda	1995	5	3	1	-
	1999	6	3	1	-
Bautzen	1995	49	23	10	5
	1999	71	24	8	4
Löbau-Zittau	1995	88	21	29	1
	1999	105	31	14	2
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	40	11	8	8
	1999	58	14	10	9
Celkem	1995	196	64	52	14
TOTAL	1999	259	81	36	15

Tab. 2-11. Ubytovací zařízení a počty lůžek

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND NUMBER OF BED PLACES

Okres District	Rok Year	Ubytovací zařízení k 31.7 Tourist establishments	Počet lůžek Number of bed places	Přenocování Overnight stays	Průměrné roční vytížení lůžek v % Year average use of bed places in %
ČÁST ČESKÁ CZECH PART					
Česká Lípa	1998	375	11886	697682	25,1
	1999	370	11843	.	.
Jablonec nad Nisou	1998	531	5308	1420281	23,6
	1999	515	5109	.	.
Liberec	1998	207	6335	541469	26,7
	1999	220	7027	.	.
Semily	1998	842	19007	1484903	30,0
	1999	823	18524	.	.
Děčín-region Šluknov	1998	.	.	.	.
	1999	.	.	.	.
ČÁST POLSKÁ POLISH PART					
Jelenia Góra-město	1995	20	1716	57748	9,2
	1999	38	2785	.	.
Bolesławiec	1995	9	325	6416	5,4
	1999	13	605	.	.
Jelenia Góra	1995	363	15249	1175147	21,1
	1999	482	17447	.	.
Kamienna Góra	1995	8	341	18970	15,2
	1999	19	598	.	.

Tab. 2-11. Ubytovací zařízení a počty lůžek

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND NUMBER OF BED PLACES

Okres District	Rok Year	Ubytovací zařízení k 31.7 Tourist establishments	Počet lůžek Number of bed places	Přenocování Overnight stays	Průměrné roční vytížení lůžek v % Year average use of bed places in %
Pokračování: ČÁST POLSKÁ					
POLISH PART					
Lubaň	1995	35	2266	110153	13,3
	1999	62	3289	.	.
Lwów	1995	7	380	10872	7,8
	1999	21	543	.	.
Zgorzelec	1995	11	546	67647	33,9
	1999	23	1329	.	.
Złotorija	1995	6	191	5999	8,6
	1999	4	177	.	.
Zarsk	1995	9	424	9685	6,3
	1999	19	657	.	.
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	8	285	13258	12,7
	1999	13	1881	.	.
Celkem	1995	476	21723	1475895	18,6
TOTAL	1999	694	29311	.	.
ČÁST NĚMECKÁ					
GERMAN PART					
Görlitz	1995	14	505	64410	37,0
	1999	19	940	82315	23,9
Hoyerswerda	1995	5	133	16171	39,7
	1999	6	423	42003	27,2
Bautzen	1995	49	2403	243402	29,4
	1999	71	2879	223366	22,2
Löbau-Zittau	1995	88	3377	409393	37,9
	1999	105	4340	473328	31,9
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	40	2380	254659	37,3
	1999	58	2877	222201	25,1
Celkem	1995	196	8798	988035	35,2
TOTAL	1999	259	11459	1043213	26,9

3. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA A TRH PRÁCE

Definice a vysvětlivky

Ekonomické subjekty

jsou všechny subjekty zapsané v rejstříku ekonomických subjektů.

Pracovníci

osoby vykonávající práci, která jim přináší výdělek nebo příjem (v polské části v hlavním zaměstnání).

Uvedené údaje nezahnují mj.:

- *v české části:* příslušníky ozbrojených složek, osoby ekonomicky činné statisticky nesledované, ženy na mateřských dovolených a osoby pracující na základě smlouvy o činnosti (o provedení práce).
- *v polské části:* samostatně hospodařící rolníky, duchovní, příslušníky ozbrojených složek, osoby na mateřské a neplacené dovolené delší než tři měsíce, osoby zaměstnané na základě smlouvy o provedení práce, smlouvy o dílo a osoby zaměstnané v hospodářských subjektech, které nejsou statistikou zjišťovány.

Nezaměstnaní

jsou osoby bez práce a hledající ji, způsobilé k práci, registrované na příslušném úřadu práce podle místa bydliště. Polská definice za nezaměstnaného pokládá osobu, která dovršila 18 let a pouze v ojedinělých případech osoby mladší. V německé statistice je to osoba ve věku 15 a více let, dokazující snahu k nastoupení do práce na více než 7 kalendářních dnů a také osoba, která není v pracovním poměru a požádala úřad práce o zprostředkování vhodného zaměstnání.

Míra nezaměstnanosti

je v polské části, a od roku 1994 i v české části, procentní podíl uchazečů o zaměstnání z počtu obyvatel zaměstnaných (včetně žen na MD a další MD a zbrojených složek) a neumístěných uchazečů. V německé části je to procentní podíl počtu nezaměstnaných na počtu osob způsobilých k práci (civilních osob, samostatných pracovníků, pomáhajících členů rodin).

Volná pracovní místa

jsou volná, nově vytvořená a uvolněná místa, která zaměstnavatelé nahlásí úřadu práce. V německé definici se říká, že nabídka pracovního poměru se musí týkat období delšího než 7 kalendářních dnů.

Tab. 3-1. Počet ekonomických subjektů podle převládající činnosti

NUMBER OF BUSINESSES: BY PRINCIPAL ACTIVITY

Okres District	Rok Year	Celkem Total	v odvětvích: In section:														
			Zemědě- lství a lesní hospo- dářství (A)	Rybnářství a chov ryb (B)	Hornictví a těžební činnost (C)	Zpracov- atelský průmysl (D)	Vodní a energe- tické zdroje (E)	Staveb- ní (F)	Obchod, opravy motorových vozidel a spotřebního zboží (G)	Poho- stvení s oby- tovan- ím (H)	Doprava, skladová- ní, poštý a telekomu- nikace (I)	Peněž- ní a pojišťov- nictví (J)	Činnosti v oblasti nemo- vitosti, proná- jmání nemo- vitostí, služby pro podniky, výzkum a vývoj (K)	Veřejná správa, obrana, sociální zabez- pečení (L)	Školství (M)	Zdravot- ní, vědecká, veterinární a sociální činnosti (N)	Ostatní veřejné, sociální a osobní služby (O)
ČÁST ČESKÁ CZECH PART																	
Česká Lipa	1995	12470		6	10	2869	8	2204	5454	1105	528	715	2691	77	227	265	1159
	1999	18395															
Jablonec nad Nisou	1995	12896		2	1	3941	16	2393	5114	1244	532	451	2233	48	184	237	1350
	1999	18638															
Liberec	1995	21787		5	12	4666	23	4908	10410	1596	1060	709	4758	84	356	444	2073
	1999	32936															
Semily	1995	11443		5	13	2418	15	1731	4354	1903	427	283	1259	76	118	208	1302
	1999	15823															
Děčín-region Šluknov	1995	5866		2	4	906	4	992	3306	468	255	287	680	23	58	147	563
	1999	8072															
Celkem TOTAL	1995	64462		20	40	14800	66	12228	28638	6316	2802	2445	11621	308	943	1301	6447
	1999	93864															
ČÁST POLSKÁ POLISH PART																	
Jelenia Góra-město	1995	8303	59	-	1	777	3	728	3711	233	702	95	1146	30	98	306	411
	1999	11278	84	-	1	894	6	1077	4402	329	933	380	1657	39	203	541	717
Bolesławiec	1995	3970	134	1	8	430	3	334	1668	123	364	24	540	13	70	105	153
	1999	5784	388	1	14	537	4	463	2193	161	474	181	655	28	139	229	311

Tab. 3-1. Počet ekonomických subjektů podle převládající činnosti
NUMBER OF BUSINESSES BY PRINCIPAL ACTIVITY

Okres District	Rok Year	Celkem Total	v odvětvích:										In section:					Ostatní veřejné, sociální a osobní služby (O)
			Zemědělství a lesní hospodářství (A)	Rybnářství a chov ryb (B)	Hornictví a těžební činnost (C)	Zpracovatelský průmysl (D)	Vodní a energetická zářeje (E)	Stavebnictví (F)	Obchod, opravy motorových vozidel a souběžného zboží (G)	Pohostinství s ubytování (H)	Doprava, skladování, poštovní a telekomunikace (I)	Peněžnictví a pojišťovnictví (J)	Činnosti v oblasti nemovitostí, pronájem nemovitostí, služby pro podniky, výzkum a vývoj (K)	Veřejná správa, obrana, sociální zabezpečení (L)	Školství (M)	Zdravotnictví, veterinární a sociální činnosti (N)		
Pokračování: ČÁST POLSKÁ POLISH PART																		
Jelenia Góra	1995	4478	164	-	9	599	16	388	1565	566	394	25	353	11	32	113	241	
	1999	6290	254	2	10	681	20	604	1899	779	617	131	570	23	83	230	383	
Kamienna Góra	1995	2058	71	1	6	254	6	200	767	111	214	13	242	7	22	64	80	
	1999	2973	176	1	6	332	5	329	975	137	261	79	311	18	63	116	164	
Lubań	1995	2878	98	-	4	316	4	270	1208	120	256	17	336	13	33	80	123	
	1999	4553	160	-	5	622	4	509	1669	159	388	77	435	31	84	167	231	
Lwów	1995	2000	79	1	1	255	6	159	843	72	173	14	228	8	29	35	97	
	1999	2792	171	-	1	369	6	238	1037	91	220	52	272	21	63	83	166	
Zgorzelec	1995	4338	82	-	8	350	3	329	2270	158	280	42	483	15	46	104	167	
	1999	7113	191	-	8	440	9	556	3240	211	682	206	765	30	95	239	440	
Złotoryja	1995	2299	47	-	8	259	2	229	1077	51	160	16	206	9	41	92	102	
	1999	3148	196	-	9	308	4	351	1246	85	235	73	278	23	52	101	186	
Ząrszk	1995	5616	97	1	5	561	2	398	3088	187	379	35	419	21	89	143	191	
	1999	7911	254	1	6	653	4	523	3934	257	612	160	692	34	118	298	361	
Obce, které nenáleží do žádného okresu	1995	2979	76	-	11	459	2	211	1305	106	176	14	264	12	41	111	189	
	1999	4936	232	-	11	626	2	432	1906	157	402	85	494	38	100	155	295	
Celkem TOTAL	1995	38919	907	4	61	4260	47	3246	17502	1727	3098	295	4217	139	501	1153	1754	
	1999	56778	2106	5	71	5462	64	5082	22501	2366	4824	1424	6129	285	1000	2159	3254	

Tab. 3-1. Počet ekonomických subjektů podle převládající činnosti

NUMBER OF BUSINESSES, BY PRINCIPAL ACTIVITY

Okres District	Rok Year	Celkem Total	v odvětvích: In section:													Ostatní veřejné, sociální a osobní služby (O)	
			Zemědě- lství a lesní dělání (A)	Rybníkář- ství a chov ryb (B)	Hornictví a těžební činnost (C)	Zpracov- atelský průmysl (D)	Vodní a energie- tické zdroje (E)	Staveb- níctví (F)	Obchod, opravy motorových vozidel a spotřebního zboží (G)	Pého- stinství s ubývo- vání (H)	Doprava, skladová- ní, poštý a telekomu- nikace (I)	Peněž- nictví a pojišťov- nictví (J)	Činnosti v oblasti nemo- vlnění nemo- vlnění služby pro podniky, výzkum a vývoj (K)	Veřejná správa, obrana, sociální zabez- pečení (L)	Školství (M)		Zdravot- nictví, veterinární a sociální činnost (N)
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART																	
Görlitz	1996	1370	17	-	-	143	-	235	389	120	54	15	277	-	16	18	81
	1998	1506	15	-	-	141	-	253	405	151	47	12	320	-	17	19	120
Hoyerswerda	1996	883	6	-	-	73	4	128	275	86	43	7	147	-	17	9	87
	1998	942	6	-	-	73	3	143	289	91	40	5	167	-	15	8	101
Bautzen	1996	4395	147	-	8	577	16	727	1369	383	215	19	578	10	43	32	271
	1998	4603	149	-	9	580	13	790	1309	383	223	24	701	10	42	36	334
Löbau-Zittau	1996	2611	106	4	4	305	9	437	794	287	134	12	287	5	36	27	164
	1998	2681	100	4	6	308	10	478	753	271	130	11	344	6	32	29	199
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1996	4177	178	-	8	587	13	673	1268	379	208	16	497	13	50	32	255
	1998	4332	172	-	10	583	10	729	1219	378	231	16	582	14	53	32	303
Celkem TOTAL	1996	13436	454	4	23	1635	-	2200	4095	1255	654	69	1786	-	162	118	858
	1998	14064	442	4	28	1685	-	2393	3975	1274	671	68	2114	-	159	124	1057

Tab. 3-2. Ekonomické subjekty podle vybraných právních forem
BUSINESSES: BY SELECTED LEGAL FORM

BUSINESSES: BY SELECTED LEGAL FORM				z toho: Including:		
Okres District	Rok Year	Celkem Total	státní podniky State-owned enterprises	obchodní společnosti Business companies and partnership	podnikatelé Private enterprises	družstva Cooperatives
ČÁST ČESKÁ CZECH PART						
Česká Lípa	1995	12470	12	564	11035	25
	1999	18395	3	1073	15860	33
Jablonec nad Nisou	1995	12896	3	816	11427	47
	1999	18638	2	1263	15893	47
Liberec	1995	21787	6	1954	18557	62
	1999	32936	1	3260	26668	83
Semily	1995	11443	21	607	9959	34
	1999	15823	-	881	13809	37
Děčín-region Šluknov	1995	5866	2	331	5133	9
	1999	8072	-	501	6896	9
Celkem TOTAL	1995	64462	44	4272	56111	177
	1999	93864	6	6978	79126	209
ČÁST POLSKÁ POLISH PART						
Jelenia Góra-město	1995	8303	19	530	8092	52
	1999	11278	6	686	11023	48
Bolesławiec	1995	3970	13	132	3808	41
	1999	5784	4	222	5576	46
Jelenia Góra	1995	4478	10	184	4328	38
	1999	6290	2	298	6092	33
Kamienna Góra	1995	2058	11	82	1983	19
	1999	2973	2	134	2870	15
Lubań	1995	2878	11	106	2742	32
	1999	4553	5	152	4367	33
Lwów	1995	2000	6	57	1897	30
	1999	2792	2	86	2666	28
Zgorzelec	1995	4338	14	151	4188	29
	1999	7113	6	245	6899	30
Złotoryja	1995	2299	5	100	2184	28
	1999	3148	4	130	3008	30
Zarsk	1995	5616	9	201	5402	45
	1999	7911	4	374	7645	50
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	2979	5	103	2833	43
	1999	4936	1	148	4751	42
Celkem TOTAL	1995	38919	103	1646	37457	357
	1999	56778	36	2475	54897	355

Tab. 3-2. Ekonomické subjekty podle vybraných právních forem

BUSINESSES: BY SELECTED LEGAL FORM

BUSINESSES: BY SELECTED LEGAL FORM						
Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho: Including:			
			státní podniky State-owned enterprises	obchodní společnosti Business companies and partnership	podnikatelé Private enterprises	družstva Cooperatives
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART						
Görlitz	1996	1370	4	231	944	9
	1998	1506	4	232	1040	8
Hoyerswerda	1996	883	3	142	636	4
	1998	942	2	144	679	4
Bautzen	1996	4395	17	573	3280	21
	1998	4603	16	578	3446	21
Löbau-Zittau	1996	4177	23	524	3109	20
	1998	4332	20	516	3240	20
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1996	2611	8	354	1920	36
	1998	2681	12	357	1953	33
Celkem	1996	13436	55	1824	9889	90
TOTAL	1998	14064	54	1827	10358	86

Tab. 3-3. Struktura pracujících podle převládající činnosti

STRUCTURE OF EMPLOYEES: BY THE PRINCIPAL ACTIVITY

STRUCTURE OF EMPLOYEES: BY THE PRINCIPAL ACTIVITY				
Okres District	Rok Year	Zemědělství, lesní hospodářství, rybolov <i>Agricultural sector</i>	Těžební činnost, průmysl, energetika, stavebnictví <i>Industrial sector</i>	Služby <i>Service sector</i>
		A + B	C + D + E + F	G + H + I + J + K + L + M + N + O + P + Q
		v %		
ČÁST ČESKÁ CZECH PART				
Česká Lípa	1995	4,2	58,5	37,4
	1998	4,1	56,8	38,9
Jablonec nad Nisou	1995	1,1	62,5	36,7
	1998	1,1	61,2	37,6
Liberec	1995	3,2	48,1	48,7
	1998	2,6	46,1	51,1
Semily	1995	5,7	55,3	38,9
	1998	6,5	55,0	38,7
Celkem TOTAL	1995	3,5	55,0	41,5
	1998	3,4	53,6	43,0

Tab. 3-3. Struktura pracujících podle převažující činnosti
STRUCTURE OF EMPLOYEES: BY THE PRINCIPAL ACTIVITY

Okres District	Rok Year	Zemědělství, lesní hospodářství, rybolov Agricultural sector	Těžební činnost, průmysl, energetika, stavebnictví Industrial sector	Služby Service sector
		A + B	C + D + E + F	G + H + I + J + K + L + M + N + O + P + Q
		v %		
ČÁST POLSKÁ POLISH PART				
Jelenia Góra-město	1995	0,7	35,1	64,2
	1999	0,4	31,7	67,9
Bolesławiec	1995	3,8	50,0	46,2
	1999	3,0	49,8	47,2
Jelenia Góra	1995	2,7	48,4	48,9
	1999	2,9	47,2	49,9
Kamienna Góra	1995	1,9	55,0	43,1
	1999	1,5	48,9	49,6
Lubań	1995	2,5	49,5	48,0
	1999	2,0	42,5	55,5
Lwów	1995	3,1	41,2	55,7
	1999	2,6	37,7	59,7
Zgorzelec	1995	1,8	59,0	39,2
	1999	1,5	57,1	41,4
Złotoryja	1995	6,8	45,3	47,9
	1999	5,2	43,1	51,7
Zarsk	1995	4,2	44,5	51,3
	1999	2,7	45,2	52,1
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	4,8	52,8	42,4
	1999	4,3	45,9	49,8
Celkem	1995	2,8	48,0	49,2
TOTAL	1999	2,2	45,3	52,5
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART				
Görlitz	1995	.	35,9	.
	1999	.	.	.
Hoyerswerda	1995	.	53,1	.
	1999	.	.	.
Bautzen	1995	.	37,6	58,3
	1999	.	40,5	55,1
Löbau-Zittau	1995	.	41,2	55,3
	1999	.	36,4	56,8
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	.	45,0	49,9
	1999	.	39,6	54,3
Celkem	1995	3,3	41,6	55,2
TOTAL	1999	4,9	36,4	58,7

Tab. 3-4. Nezaměstnanost
UNEMPLOYMENT

Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho: dlouhodobě nezaměstnaní Long-terms unemployed	Míra nezaměstnanosti (%) Unemployment rate
ČÁST ČESKÁ CZECH PART				
Česká Lípa	1995	1546	326	2,8
	1999	4468	1113	8,2
Jablonec nad Nisou	1995	494	68	1,0
	1999	2648	648	6,0
Liberec	1995	2745	452	3,3
	1999	6763	2227	8,6
Semily	1995	725	116	1,9
	1999	2865	742	7,5
Děčín-region	1995	1725	.	.
Šluknov	1999	3988	.	.
Celkem	1995	7235	.	.
TOTAL	1999	20732	.	.
ČÁST POLSKÁ POLISH PART				
Jelenia Góra-město	1998	4007	1423	.
	1999	5310	1729	.
Bolesławiec	1998	6836	2907	18,5
	1999	8175	3400	21,6
Jelenia Góra	1998	3709	1392	11,4
	1999	4986	1675	15,3
Kamienna Góra	1998	4380	1614	22,1
	1999	5325	1900	27,1
Lubań	1998	4561	1839	19,0
	1999	5867	2334	23,8
Lwów	1998	4704	2076	23,6
	1999	5480	2448	27,4
Zgorzelec	1998	4782	1766	11,0
	1999	6857	2524	15,6
Złotoryja	1998	4972	1961	23,9
	1999	5528	2511	26,6
Zarsk	1998	6363	1698	16,5
	1999	8525	2863	21,2
Celkem	1998	44314	16676	.
TOTAL	1999	56053	21384	.

Tab. 3-4. Nezaměstnanost
UNEMPLOYMENT

Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho: dlouhodobě nezaměstnaní Long-terms unemployed	Míra nezaměstnanosti (%) Unemployment rate
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART				
Görlitz	1996	5542	1634	18,4
	1999	6779	2850	23,3
Hoyerswerda	1996	5979	1668	20,1
	1999	6835	3451	25,4
Bautzen	1996	12290	3133	17,1
	1999	14250	5033	19,3
Löbau-Zittau	1996	12979	3763	18,6
	1999	15124	5365	21,7
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1996	7955	1229	16,4
	1999	10113	2829	20,2
Celkem	1996	44745	11427	.
TOTAL	1999	53101	19528	.

Tab. 3-5. Nezaměstnanost podle pohlaví a věku
UNEMPLOYMENT: BY SEX AND AGE

UNEMPLOYMENT: BY SEX AND AGE

Okres District	Rok Year	Celkem Total	Muži Men	Ženy Women	Věk Age		
					do 24 Below age 24	25 - 54	55 a starší 55 and more
ČÁST ČESKÁ CZECH PART							
Česká Lípa	1995	1546	836	710	476	1029	41
	1999	4468	2439	2029	1285	2994	189
Jablonec nad Nisou	1995	494	282	212	168	309	17
	1999	2648	1281	1367	950	1613	85
Liberec	1995	2745	1587	1158	679	1951	115
	1999	6763	3477	3286	1848	4673	242
Semily	1995	725	395	330	221	474	30
	1999	2865	1477	1388	954	1823	88
Děčín-region	1995	1725	836	889	468	.	.
Šluknov	1999	3988	2207	1781	1185	.	.
Celkem	1995	7235	3936	3299	2012	.	.
TOTAL	1999	20732	10881	9851	6222	.	.
ČÁST POLSKÁ POLISH PART							
Jelenia Góra-město	1998	4007	1586	2421	966	2957	84
	1999	5310	2362	2948	1247	3962	101
Bolesławiec	1998	6836	2948	3888	2057	4678	101
	1999	8175	3709	4466	2339	5699	137
Jelenia Góra	1998	3709	1622	2087	958	2671	80
	1999	4986	2328	2658	1229	3672	85

Tab. 3-5. Nezaměstnanost podle pohlaví a věku

UNEMPLOYMENT: BY SEX AND AGE

Okres District	Rok Year	Celkem Total	Muži Men	Ženy Women	Věk		Age
					do 24 Below age 24	25 - 54	55 a starší 55 and more
Pokračování: ČÁST POLSKÁ							
POLISH PART							
Kamienna Góra	1998	4380	2201	2179	1162	3150	68
	1999	5325	2775	2550	1426	3818	81
Lubań	1998	4561	1768	2793	1319	3171	71
	1999	5867	2540	3327	1699	4088	80
Lwów	1998	4704	2270	2434	1211	3408	85
	1999	5480	2721	2759	1370	4016	94
Zgorzelec	1998	4782	1802	2980	1484	3199	99
	1999	6857	2963	3894	2303	4437	117
Złotoryja	1998	4972	2193	2779	1444	3472	56
	1999	5528	2453	3075	1534	3928	66
Zarsk	1998	6363	2643	3720	1896	4429	38
	1999	8525	3819	4706	2518	5944	63
Celkem TOTAL	1998	44314	19033	25281	12497	31135	682
	1999	56053	25670	30383	15665	39564	824
ČÁST NĚMECKÁ							
GERMAN PART							
Görlitz	1996	5542	2133	3409	515	3721	1306
	1999	6779	3196	3583	626	4647	1506
Hoyerswerda	1996	5979	2403	3576	629	3689	1661
	1999	6835	3092	3743	593	4022	2220
Bautzen	1996	12290	4680	7610	1366	8634	2290
	1999	14250	6290	7960	1663	9861	2726
Löbau-Zittau	1996	12979	5224	7755	1232	9164	2583
	1999	15124	6808	8316	1419	10529	3176
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1996	7955	3218	4737	881	5563	1511
	1999	10113	4448	5665	1060	6997	2056
Celkem TOTAL	1996	44745	17658	27087	4623	30771	9351
	1999	53101	23834	29267	5361	36056	11684

4. FINANCE

Definice a vysvětlivky

Česká část

Příjmy

pod pojmem „příjmy“ se skrývají všechny finanční prostředky nenávratně inkasované do rozpočtu z domácí ekonomiky a ze zahraničí, všechny finanční dary, dotace a splátky půjček. Do příjmů se však nezahrnují návratné položky s povahou přijatých výpůjček a také přijaté splátky půjček poskytnutých za účelem řízení likvidity.

Příjmy do veřejného rozpočtu se tradičně dělí na dvě základní podskupiny:

Základní rozdělení příjmů:

- | | |
|--|---|
| A) Vlastní příjmy <ol style="list-style-type: none">1. Běžné příjmy<ol style="list-style-type: none">a) Daňové příjmyb) Nedaňové příjmy2. Kapitálové příjmy | B) Přijaté dotace <ol style="list-style-type: none">1. Běžné dotace2. Kapitálové dotace |
|--|---|

Výdaje

pojem „výdaje“ v sobě zahrnuje všechny nenávratné platby uskutečněné na běžné i kapitálové účely a současně i půjčky poskytované v souladu s rozpočtovou politikou obce. Do výdajů však nejsou zahrnovány splátky úvěrů a podobné platby nebo půjčky neposkytované v souladu s rozpočtovou politikou, které poskytujeme jako formu uložení peněžních prostředků.

Výdaje z veřejného rozpočtu se rozdělují na běžné výdaje a kapitálové výdaje a v tomto členění jsou uváděny i v naší publikaci.

Základní rozdělení výdajů:

- | | |
|--|---|
| A) Běžné výdaje <ol style="list-style-type: none">1. Neinvestiční nákupy2. Neinvestiční transfery3. Neinvestiční půjčky | B) Kapitálové výdaje <ol style="list-style-type: none">1. Investiční výdaje2. Investiční transfery3. Investiční půjčky |
|--|---|

Polská část

Obecní zisky

příjmy z daní: z nemovitostí, zemědělství, lesnictví, z dopravy, z hospodářské činnosti fyzických osob, placené formou daňového přiznání, z dědictví, darů a daní od majitelů psů,

- příjmy z poplatků: finanční, exploatační, lokální a jiné,
- účast na příjmu z daních do státního rozpočtu: z příjmů (27,6% od osob fyzických nebo 5% od osob právnických),
- celkové dotace,
- zisky rozpočtových jednotek obce,
- dotace ze státního rozpočtu na úkoly v oblasti vládní administrativy svěřené obci,
- procenta z finančních prostředků obce,
- příjmy z majetku obce.

Příjmy okresu:

- účast na příjmu do státního rozpočtu z daně z příjmu fyzických osob ve výši 1%,
- celkové dotace,
- příjmy získané z rozpočtových jednotek okresu a poplatků od rozpočtových institucí,

- celkové dotace ze státního rozpočtu na provoz služeb, inspekcí a ochrany,
- celkové dotace ze státního rozpočtu na administrativní úkoly na území okresu,
- celkové dotace ze státního rozpočtu na financování úkolů okresu,
- procento finančních prostředků okresu,
- příjmy z majetku okresu.

Daň z nemovitosti

základem této daně je vlastnictví většího počtu nemovitostí (budov nebo jejich částí, staveb, neobydlených pozemků, jako je např. zemědělská či lesní půda, ale také jiných pozemků používaných k jiným účelům, než zemědělská a lesní půda). Základem zdanění budov nebo jejich částí je velikost užitkové plochy v metrech čtverečních. Sazba daně pro stavby činí 2% jejich ceny po amortizaci. Základem daně z pozemků je jejich rozloha v metrech čtverečních. Výši daňové sazby z budov a pozemků stanovuje rada obce v rámci okresu přes Ministerstvo financí.

Pozemková daň

dani podléhají fyzické i právnické osoby, které jsou majiteli nebo samostatnými vlastníky pozemků s rozlohou větší než 1 ha. Základ daně je dán počtem hektarů, zjištěného na základě rozlohy zemědělského hospodářství, druhu a jakosti zemědělských produktů a také v závislosti na umístění hospodářství do obvodu obce.

Účelové dotace

finanční prostředky poukazované jednotlivým samosprávám určitého teritoria (obcím, okresům) na vykonání dané úlohy v administrativních i jiných hranicích daných ústavou, nebo na dofinancování vlastních úkolů.

Celkové dotace

finanční prostředky poukazované jednotlivým samosprávám určitého teritoria (obcím, okresům) na doplnění jejich vlastních příjmů.

Německá část

Do čistých daňových příjmů

se počítá: daň z nemovitosti (netto), účast obce na kolektivní dani, jiné daně i příjmy zahrnuté do daňových.

Pozemkové daně A i B

jsou daně z nemovitostí vybírané na základě zákona o pozemkových daních. Zdaněné je vlastnictví pozemku. Různí se od základu u vlastnictví pozemku zemědělského a lesního (pozemková daň A) nebo zůstává stejná jako u soukromého vlastnictví pozemku (pozemková daň B). Výše daně, jakou mají po zaplacení základu soukromé osoby, záleží na druhu i ceně vlastního pozemku. Příjmy z pozemkových daní A i B jsou k dispozici obci.

Do daní z nemovitosti

náleží také průmyslová daň. Zdaněný je každý průmyslový závod. Základem zdanění je příjem vzniklý hospodařením průmyslového závodu. Průmyslová daň je obecní daň. Na daňových příjmech má účast stát i jednotlivé kraje. Po odečtu účasti státu i krajů zůstane čistý daňový příjem náležející obcím (průmyslová daň netto).

V závazcích

(závazek obce) obec vykazuje všechny svoje dluhy. Závazky se dělí na závazky na finančním trhu a závazky vůči veřejnému rozpočtu.

Závazky na finančním trhu

jsou všechny přímé závazky vůči finančním institucím, ve formě pokladni úspory, podnikového pojištění, působící na území kraje a za jeho hranicemi.

Závazky vůči veřejnému rozpočtu

jsou všechny závazky vyplývající z federálních rozpočtů, tzv. vyrovnávacích fondů, ERP-speciálního majetku i zůstávajícího federálního majetku, krajů, obcí/spolku obcí, účelných spolků, vlastních spolků, nezáleží na tom zda se staly prostředníky finančních institucí.

Tab. 4-1. Příjmy v české části Euroregionu
REVENUE OF LOCAL BUDGETS IN CZECH PART OF THE EUROREGION

REVENUE OF LOCAL BUDGETS IN CZECH PART OF THE EUROREGION						
Okres District	Rok Year	Celkem Total	v tom: Including:			
			daňové Tax	nedaňové Non-tax	kapitálové Capital	dotace Allocations
		v mil. Kč				
Česká Lípa	1997	931,3	473,7	181,8	109,8	166,0
	1999	1616,6	538,1	357,8	489,4	231,3
Jablonec nad Nisou	1997	1103,4	488,8	333,7	117,7	163,2
	1999	1759,6	491,9	362,3	721,2	184,2
Liberec	1997	1831,0	844,9	283,7	376,6	325,8
	1999	2632,0	945,5	228,7	970,0	487,8
Semily	1997	749,2	396,1	184,1	65,6	103,4
	1999	1079,6	413,3	207,4	253,2	205,7

Tab. 4-2. Výdaje v české části Euroregionu
EXPENDITURE OF LOCAL BUDGETS IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho: Including:		
			běžné Current	kapitálové Capital	
				celkem Total	investice Investment
Česká Lípa	1997	932,8	631,2	301,6	289,2
	1999	1234,5	837,4	397,1	363,3
Jablonec nad Nisou	1997	1153,1	793,6	359,5	330,9
	1999	1157,2	906,3	250,9	216,4
Liberec	1997	1753,6	1177,1	576,5	510,2
	1999	2020,0	1299,1	720,8	563,7
Semily	1997	773,5	525,3	248,2	226,6
	1999	930,3	611,7	318,6	223,6

Tab. 4-3. Zadlužení obcí okresů v české části Euroregionu
DEBTS OF LOCAL BUDGETS IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho: Including:			Míra zadlužení, na 1obyvatele (tis. Kč) Debt per capita in thous.Kč
			úvěry Credits	modernizace bytového fondu Dwelling stock modernization	půjčky ze státních fondů pro ochranu životního prostředí Loans from the state Environmental Protection Funds	
v mil. Kč						
Česká Lípa	1996	85,2	68,9	4,9	11,4	1,07
	1999	88,7	56,2	18,7	13,8	0,98
Jablonec nad Nisou	1996	280,2	249,0	18,1	13,1	3,57
	1999	190,4	146,6	27,4	16,4	2,15
Liberec	1996	772,7	651,7	23,3	97,7	5,60
	1999	638,0	531,8	40,9	65,3	4,36
Semily	1996	437,6	396,1	5,3	36,2	8,59
	1999	566,3	495,5	12,7	58,1	8,92

Tab. 4-4. Příjmy okresních rozpočtů v polské části Euroregionu v roce 1999
REVENUE OF DISTRICT BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION In 1999

REVENUE OF DISTRICT BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION in 1999						
Okres District	Celkem Total	Vlastní příjmy Own revenue			Všeobecné subvence General subsidies	Účelové dotace Appropriated allocations
		Celkem Total	z toho: Including:			
			daň z příjmu fyzických osob Natural persons income tax	příjmy z majetku okresů Revenue from districts property		
v mil. Złt						
Bolesławiec	30,7	2,2	1,5	0,6	0,9	1,0
Jelenia Góra	24,0	3,4	2,1	0,4	0,8	0,8
Kamienna Góra	18,5	2,2	1,2	0,3	0,2	0,6
Lubań	24,6	1,5	1,1	0,4	0,6	0,7
Lwów	29,1	3,0	1,7	0,3	0,5	0,7
Zgorzelec	41,4	4,4	2,5	1,0	0,6	0,9
Złotoryja	20,3	1,3	0,8	0,3	0,3	0,6
Zarsk	42,5	3,9	2,3	0,6	0,7	1,2

Tab. 4-5. Příjmy obecních rozpočtů v polské části Euroregionu
REVENUE OF LOCAL BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION

REVENUE OF LOCAL BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION						
Okres District	Rok Year	Celkem Total	Z toho: Including:			Všeobecné subvence a dotace ze státního rozpočtu General subsidies and allocations from the state budget
			vlastní příjmy Own revenue	z toho daň: Tax:		
				daň ze zemědělství Agricultural tax	daň z nemovitostí Real estate tax	
Jelenia Góra-město	1995	46,9	19,8	0,0	7,0	15,5
	1999	192,8	71,2	0,1	15,5	111,0
Bolesławiec	1995	40,0	20,0	1,3	9,9	9,1
	1999	107,4	57,9	1,8	20,8	42,8
Jelenia Góra	1995	41,9	21,2	0,7	6,2	11,5
	1999	83,6	46,8	0,3	15,1	31,0
Kamienna Góra	1995	20,6	8,1	0,1	3,3	6,5
	1999	49,9	24,1	0,3	6,9	22,8
Lubań	1995	28,2	11,2	0,9	4,2	9,7
	1999	68,2	34,3	1,6	8,6	27,0
Lwów	1995	19,7	7,8	0,7	2,4	4,5
	1999	56,2	21,8	1,1	6,0	28,6
Zgorzelec	1995	70,1	38,7	0,8	16,5	13,5
	1999	178,2	111,5	1,4	34,8	43,4
Złotoryja	1995	23,6	10,7	2,0	3,0	5,5
	1999	55,3	28,4	3,0	7,2	25,0
Zarsk	1995	45,2	28,2	0,9	7,2	6,7
	1999	118,8	67,9	2,0	17,6	48,8
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	34,1	14,4	1,4	6,0	9,4
	1999	78,3	38,1	2,1	10,6	38,1
Celkem	1995	370,1	180,0	9,0	65,6	92,0
TOTAL	1999	988,6	502,0	13,6	143,1	418,4

Tab. 4-6. Výdaje okresních rozpočtů v polské části Euroregionu v roce 1999
EXPENDITURE OF DISTRICT BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION In 1999

EXPENDITURE OD DISTRICT BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION IN 1999				
Okres District	Celkem Total	Majetkové výdaje Property expenditure		Běžné výdaje z rozpočtů Current expenditure of budget entities
		celkem Total	z toho investice Investment	
v mil. Złt				
Bolesławiec	30,4	2,8	2,8	24,5
Jelenia Góra	23,8	1,1	1,1	20,0
Kamienna Góra	18,4	0,8	0,8	16,0
Lubań	23,8	0,5	0,5	20,7
Lwów	28,6	0,6	0,6	25,8
Zgorzelec	41,2	1,4	1,4	34,6
Złotorija	20,1	0,9	0,9	17,0
Zarsk	44,1	2,5	2,5	37,8

Tab. 4-7. Výdaje obecních rozpočtů v polské části Euroregionu
EXPENDITURE OF LOCAL BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION

EXPENDITURE OF LOCAL BUDGETS IN POLISH PART OF THE EUROREGION							
Okres District	Rok Year	Celkem Total	Z toho: Including:				zdravotnictví a sociální pomoc Health care and social welfare
			běžné výdaje Current expenditure	investice Investment	hospodaření obcí Municipal economy	vzdělání a výchova Education	
			v mil. Złt				
Jelenia Góra-město	1995	46,5	20,7	10,2	10,6	18,2	4,5
	1999	194,5	111,1	48,2	14,8	73,9	14,4
Boleslawiec	1995	39,4	15,0	12,9	8,1	8,6	5,4
	1999	103,2	52,9	29,0	15,0	41,5	11,9
Jelenia Góra	1995	44,5	23,6	12,4	12,3	8,7	6,5
	1999	89,3	52,9	20,3	17,9	27,8	9,6
Kamienna Góra	1995	19,8	9,0	4,3	4,6	3,8	4,5
	1999	50,3	30,0	8,0	9,8	17,8	7,7
Lubań	1995	28,5	12,0	5,8	4,1	9,7	5,2
	1999	69,8	38,5	15,3	10,8	26,2	9,7
Lwów	1995	21,4	7,7	7,1	7,4	2,3	4,4
	1999	59,5	33,2	14,0	11,3	23,3	8,7
Zgorzelec	1995	70,4	29,6	25,8	11,4	26,6	10,9
	1999	185,7	83,4	61,1	43,4	63,4	17,9
Złotoryja	1995	22,0	9,0	7,0	3,5	1,7	5,9
	1999	53,2	33,4	7,6	2,9	21,8	9,5
Zarsk	1995	44,1	16,1	13,1	14,9	6,9	7,6
	1999	115,4	66,0	18,8	17,6	45,2	19,9
Obce z okresů nepatřících k ERN	1995	33,3	15,1	7,1	7,6	5,6	6,8
	1999	84,8	48,1	15,5	14,9	29,1	14,4
Celkem TOTAL	1995	369,9	157,7	105,6	84,3	92,0	61,6
	1999	1005,8	549,4	237,6	158,4	369,9	123,5

Tab. 4-8. Daňové příjmy na obyvatele v německé části Euroregionu
TAX REVENUE PER CAPITA IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

TAX REVENUE PER CAPITA IN GERMAN PART OF THE EUROREGION					
Okres District	Rok Year	Celkem Total	z toho daň Tax:		
			pozemková A Agricultural A	pozemková B Agricultural B	živnostenská Industrial (netto)
		v DM			
Görlitz	1996	421,12	-4,75	139,21	82,74
	1999	580,31	1,37	148,18	158,62
Hoyerswerda	1996	384,05	0,61	105,31	74,63
	1999	645,69	0,61	130,26	145,11
Bautzen	1996	455,97	8,64	100,72	150,65
	1999	508,55	9,48	114,27	159,51
Löbau-Zittau	1996	413,09	6,31	102,83	99,08
	1999	440,30	6,90	107,79	120,98
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1996	393,98	9,98	103,66	85,66
	1999	494,09	10,39	118,24	134,28
Celkem	1996	419,53	5,78	106,99	106,72
TOTAL	1999	507,62	7,10	118,71	141,72

Tab. 4-9. Zadluženost veřejného rozpočtu v německé části Euroregionu k 31.12.

DEBTS OF PUBLIC BUDGETS IN GERMAN PART OF THE EUROREGION. As of 31. XII.

Okres District	Rok Year	Celkem Total	Z toho: Including:		Zadluženost na 1 obyvatele Debts per capita
			bankovní úvěry Bank credits	díluhy veřejného rozpočtu Debts of public budgets	
			1000 EURO			EURO/obyvatel
Görlitz	1995	78517	78517	-	1140
	1999	110317	110317	-	1733
Hoyerswerda	1995	104142	104142	-	1689
	1999	109021	109021	-	2043
Bautzen	1995	195673	194147	1526	1203
	1999	209347	208116	1231	1309
Löbau-Zittau	1995	291461	281096	10365	1777
	1999	302022	291671	10351	1906
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1995	175607	175607	-	1591
	1999	210855	210355	500	1929
Celkem	1995	845400	83309	11891	1490
TOTAL	1999	941562	929480	12082	1728

5. PŮDNÍ ROZLOHA A JEJÍ VYUŽITÍ, CHRÁNĚNÉ OBLASTI

Definice a vysvětlivky

Celková plocha půdy

je všechna zemědělská a nezemědělská půda podle evidence katastru nemovitostí (evidence geodézie).

Osídlená plocha a komunikace

veškerá půda těch druhů pozemků, které se využívají převážně k osídlení a hospodářským účelům. Náleží k nim: půda pod stavbami i kolem nich, půda pod podniky a závody (bez hornické činnosti pod povrchem), území určená k odpočinku, komunikace a hřbitovní půda.

Do zemědělské půdy

náleží orná půda, sady, louky a pastviny, které slouží k produkci zemědělských produktů. Započítávají se sem plochy určené k následujícímu způsobu využití: věčně zelené plochy, zahrady, sady, vinice a také plochy pro pěstování vánočních stromků mimo území lesů.

Lesní půda

je půda, která je z převažující části porostlá stromy a keři. Počítají se sem také lesní školky.

Vodní plocha

je plocha pokrytá stále nebo přechodně vodou, nezáleží na tom jestli je to voda stojatá či plynoucí v korytě přírodním nebo uměle vytvořeném, včetně přilehlých koryt, břehových upevnění, malých ostrůvků apod.

Chráněné oblasti

jsou území chráněné právem s ohledem na přírodní, krajinné a další hodnoty.

Systém chráněných oblastí zahrnuje v:

- *české části:* národní parky, národní přírodní rezervace, přírodní rezervace a chráněné krajinné oblasti,
- *polské části:* národní parky, přírodní rezervace, krajinné parky, chráněné krajinné oblasti; vystupují zde také biosférické rezervace, přestože i nadále tato území nejsou právně zakotvena v zákoně o ochraně přírody,
- *německé části:* biosférické rezervace, přírodní rezervace a chráněné krajinné oblasti.

Tab. 5-1. Katastrální výměra v ha
AREA OF LAND: BY DIRECTION OF USE

AREA OF LAND: BY DIRECTION OF USE			z toho: Including:			
Okres District	Jednotka Unit	Rozloha celkem Area total	zastavěná plocha Residential and transport land	zemědělská půda Agricultural land	lesní půda Forests land	vodní plochy Waters
ČÁST ČESKÁ (r. 1999)						
CZECH PART						
Česká Lípa	ha	113704	1611	45987	50882	2667
	podíl v%	100,0	1,4	40,4	44,8	2,4
Jablonec nad Nisou	ha	40228	792	13032	22240	613
	podíl v%	100,0	2,0	32,4	55,3	1,5
Liberec	ha	92490	1642	44485	38784	813
	podíl v%	100,0	1,8	48,1	41,9	0,9
Semily	ha	69887	1022	37623	25886	667
	podíl v%	100,0	1,5	53,8	37,0	1,0
Děčín-region	ha	38181	709	15806	18409	409
	podíl v%	100,0	1,9	41,4	48,2	1,1
Celkem	ha	354490	5776	156933	156201	5169
	podíl v%	100,0	1,6	44,3	44,1	1,4
ČÁST POLSKÁ (r. 1999)						
POLISH PART						
Jelenia Góra-město	ha	10836	2474	4238	3565	237
	podíl v%	100,0	22,8	39,1	32,9	2,2
Bolesławiec	ha	130326	7189	39509	65400	1049
	podíl v%	100,0	5,5	30,3	50,2	0,8
Jelenia Góra	ha	62821	4909	25001	30959	917
	podíl v%	100,0	7,8	39,8	49,3	1,5
Kamienna Góra	ha	39613	2899	21601	14331	401
	podíl v%	100,0	7,3	54,5	36,2	1,0
Lubań	ha	42819	3444	27648	10316	724
	podíl v%	100,0	8,0	64,6	24,1	1,7
Lwów	ha	70994	4738	39999	24413	1050
	podíl v%	100,0	6,7	56,3	34,4	1,5
Zgorzelec	ha	83811	6178	32438	39464	1627
	podíl v%	100,0	7,4	38,7	47,1	1,9
Złotoryja	ha	57545	3904	40609	11737	471
	podíl v%	100,0	6,8	70,6	20,4	0,8
Zarsk	ha	139349	9191	51180	74087	2335
	podíl v%	100,0	6,6	36,7	53,2	1,7
Obce z okresů nepatřících k ERN	ha	54485	4191	33115	16089	655
	podíl v%	100,0	7,7	60,8	29,5	1,2
Celkem	ha	692599	49117	315338	290361	9466
	podíl v%	100,0	7,1	45,5	41,9	1,4

Tab. 5-1. Katastrální výměra v ha
AREA OF LAND BY DIRECTION OF USE

AREA OF LAND: BY DIRECTION OF USE						
Okres District	Jednotka Unit	Rozloha celkem Area total	z toho: Including:			
			zastavěná plocha Residential and transport land	zemědělská půda Agricultural land	lesní půda Forests land	vodní plochy Waters
ČÁST NĚMECKÁ (r. 1997)						
GERMAN PART						
Görlitz	ha	6302	1834	2921	356	78
	podíl v%	100,0	29,1	46,4	5,6	1,2
Hoyerswerda	ha	8782	1506	2105	4368	233
	podíl v%	100,0	17,1	24,0	49,7	2,7
Bautzen	ha	95546	9053	58281	21178	2938
	podíl v%	100,0	9,5	61,0	22,2	3,1
Löbau-Zittau	ha	69850	7873	45284	14261	436
	podíl v%	100,0	11,3	64,8	20,4	0,6
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	ha	133830	10572	49801	57946	5149
	podíl v%	100,0	7,9	37,2	43,3	3,8
Celkem	ha	314310	30838	158392	98109	8834
	podíl v%	100,0	9,8	50,4	31,2	2,8

Tab. 5-2. Chráněná území
PROTECTED AREAS IN 1999

Název území Name of area	Okres District	Plocha v ha Area in ha
ČÁST ČESKÁ <i>CZECH PART</i>		
Národní parky <i>National parks</i>		
Krkonošský národní park ochranná sféra <i>protection zone</i>	Jablonec nad Nisou, Semily, Trutnov Jablonec nad Nisou, Semily, Trutnov	35922 7455
Národní přírodní rezervace <i>National nature reserves</i>		
Jezevčí vrch	Česká Lípa	80
Břehyně - Pecopala	Česká Lípa	903
Novozámecký rybník	Česká Lípa	348
Rašeliniště Jizerky	Jablonec nad Nisou	112
Rašeliniště Jizery	Jablonec nad Nisou	189
Karlovske bučiny	Liberec	42
Frydlantské cimbuří	Liberec	100
Paličník	Liberec	41
Poledník	Liberec	132
Špičák	Liberec	27
Štolpichy	Liberec	137
Stržový vrch	Liberec	83
Tišina	Liberec	37

Tab. 5-2. Chráněná území

PROTECTED AREAS IN 1999

Název území Name of area	Okres District	Plocha v ha Area in ha
Pokračování: ČÁST ČESKÁ CZECH PART		
Přírodní rezervace <i>Nature reserves</i>	Česká Lípa	298
	Jablonec nad Nisou	248
	Liberec	242
	Semily	320
	Děčín	75
Chráněná krajinná území <i>Protected landscape and area</i>		
České středohoří	Česká Lípa, Děčín, Litoměřice	106532
Český ráj	Semily, Jičín, Mladá Boleslav	8973
Jizerské hory	Jablonec nad Nisou, Liberec, Semily	31449
Kokořínsko	Česká Lípa, Mělník, Mladá Boleslav	
	Litoměřice	26979
Labské pískovce	Děčín, Ústí nad Labem	32302
Lužické hory	Česká Lípa, Děčín, Liberec	26942
ČÁST NĚMECKÁ GERMAN PART		
Biosférické rezervace <i>Biosphere reserves</i>		
Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft	Bautzen/Kamenz/Niederschlesischer Oberlausitzkreis	30000
Přírodní rezervace <i>Nature reserves</i>		
Niederspreer Teichgebiet	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1550
Dubringer Moor	Hoyerswerda/Kamenz	1700
Trebendorfen Tiergarten	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	201
Krajinná chráněná území		
Westlausitz	Bautzen/Kamenz	28953
Talsperre Quitzdorf und Kollmer Höhen	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	4416
Königshainer Berge	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	4845
Zittauer Gebirge	Löbau-Zittau	6225
Oberlausitzer Bergland	Bautzen/Löbau-Zittau/Sächsische Schweiz	28999
Spreeniederung	Bautzen	1748
Muskauer Parklandschaft und Neisseaue	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1114
Lauta-Hoyerswerda-Wittichenau	Hoyerswerda/Kamenz	2882
Spree- und Teichlandschaft südlich Uhyst	Kamenz/Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1210
Kottmar	Löbau-Zittau	940
Teichlandschaft nördlich von Commerau bei Klix	Bautzen	735
Boxberg-Reichwalder Wald- und Wiesengebiet	Niederschlesischer Oberlausitzkreis	726

Tab. 5-2. Chráněná území

PROTECTED AREAS IN 1999

Název území Name of area	Okres District	Plocha v ha Area in ha
ČÁST POLSKÁ POLISH PART		
Národní parky <i>National parks</i>		
Karkonoski Park Narodowy	Jelenia Góra	5575
ochranná sféra <i>protection zone</i>	Jelenia Góra	11266
Biosférické rezervace <i>Biosphere reserves</i>		
Bilateralny Rezerwat Biosfery		
Karkonosze - specifická a nárazníková zóna <i>specific zone and buffer zone</i>	Jelenia Góra	5575
Přírodní rezervace <i>Nature reserves</i>		
Brzeznik	Bolesławiec	3
Torfowisko Borówki	Bolesławiec	37
Krokusy w Górzycu	Jelenia Góra	4
Kruczy Kamień	Kamienna Góra	13
Glazy Krasnoludków	Kamienna Góra	9
Torfowisko Izerskie	Lwów	44
Góra Zamkowa	Lwów	21
Torfowisko pod Weglińcem	Zgorzelec	1
Góra Milek	Złotorija	147
Zurawie Bagno	Zarsk	73
Wrzosiec	Zarsk	
Nad Młyńska Struga	Zarsk	
Krajinné rezervace <i>Scenic parks</i>		
Dolina Bobru	Jelenia Góra } Lwów } Złotorija }	13270
Rudawski Park Krajobrazowy	Jelenia Góra	9171
	Kamienna Góra	6323
Chelmy	Złotorija	1128
Przemkowski Park Krajobrazowy	Bolesławiec	11226
Chráněná krajinná území <i>Protected landscape and area</i>		
Karkonosze - Góry Izerskie	Jelenia Góra } Kamienna Góra } Lubań } Lwów }	43450
Grodziec	Złotorija }	2770
Ostrzyca Proboszczowska	Złotorija }	600
Lasy Chocianowskie	Bolesławiec	38100
nepojmenované <i>without name</i>	Zarsk	

6. VÝSLEDKY VOLEB

Ve místních volbách v jednotlivých částech Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa mandáty radních získali představitelé těchto stran:

v české části:

ČSSD	- Česká strana sociálně demokratická
KSČM	- Komunistická strana Čech a Moravy
ODS	- Občanská demokratická strana
US	- Unie svobody
NK	- Nezávislí kandidáti

v polské části:

SLD	- Svaz demokratické levice (Sojusz Lewicy Demokratycznej)
AWS	- Volební akce Solidarita (Akcja Wyborcza Solidarność)
UW	- Unie svobody (Unia Wolności)
PSL	- Polská lidová strana (Polskie Stronnictwo Ludowe)
UP	- Unie práce (Unia Pracy)
KPEiR	- Zemská strana penzistů a důchodců (Krajowa Partia Emerytów i Rencistów)

v německé části:

CDU	- Křesťanská demokratická unie Německa (Christlich Demokratische Union Deutschland)
SPD	- Sociálně demokratická strana Německa (Sozialdemokratische Partei Deutschland)
PDS	- Strana demokratického socialismu (Partei des Demokratischen Sozialismus)
F.D.P	- Strana svobodných demokratů (Freie Demokratische Partei)
GRÜNE PARTEI	- Strana zelených

Tab. 6-1. Účast ve volbách do zastupitelstev obcí v české části Euroregionu

VOTING FREQUENCY IN CZECH PART OF THE EUROREGION

Okres District	Rok Year	Počet voličů Persons entitled to vote	Počet voličů, kteří šli volit Votes cast	Účast voličů v % Voters' attendance
Česká Lípa	1994	74522	39453	52,9
	1998	79563	31852	40,0
Jablonec nad Nisou	1994	65588	40367	61,5
	1998	69418	31505	45,4
Liberec	1994	118190	69999	59,2
	1998	124862	49722	39,8
Semily	1994	56291	41395	73,5
	1998	58706	36267	61,8

Tab. 6-2. Počet mandátů podle politických stran a hnutí a pro nezávislé kandidáty v české části Euroregionu

RESULTS OF THE ELECTION IN CZECH PART OF THE EUROREGION

absolutní údaje

Okres District	Rok Year	ČSSD	KSČM	ODS	NK	US	Ostatní Others
Česká Lípa	1994	20	79	62	373	-	58
	1998	64	59	41	412	9	40
Jablonec nad Nisou	1994	15	23	75	214	-	43
	1998	32	23	63	206	17	27
Liberec	1994	38	44	99	377	-	67
	1998	58	30	68	394	15	68
Semily	1994	17	33	103	425	-	109
	1998	28	19	74	471	6	101

Tab. 6-3. Počet mandátů podle politických stran a hnutí a pro nezávislé kandidáty v české části Euroregionu

RESULTS OF THE ELECTION IN CZECH PART OF THE EUROREGION IN %

relativní údaje v %

Okres District	Rok Year	ČSSD	KSČM	ODS	NK	US	Ostatní Others
Česká Lípa	1994	3,4	13,3	10,5	63,0	-	9,8
	1998	10,2	9,4	6,6	65,9	1,4	6,4
Jablonec nad Nisou	1994	4,0	6,2	20,3	57,8	-	11,6
	1998	8,7	6,3	17,1	56,0	4,6	7,3
Liberec	1994	6,1	7,1	15,8	60,3	-	10,7
	1998	9,2	4,7	10,7	62,2	2,4	10,8
Semily	1994	2,5	4,8	15,0	61,8	-	15,9
	1998	4,0	2,7	10,6	67,4	0,9	14,4

Tab. 6-4. Volební účast v komunálních volbách v polské části Euroregionu (11.10.1998)

VOTING FREQUENCY IN POLISH PART OF THE EUROREGION

As of 11.10.1998

Okres District	Počet voličů Persons entitled to vote	Počet odevzdaných hlasů Votes cast	Účast v % Voters' attendance
Jelenia Góra-město	70747	28747	40,6
Bolesławiec	65397	30080	46,0
Jelenia Góra	49601	24283	49,0
Kamienna Góra	36999	17956	48,5
Lubań	45316	21028	46,4
Lwów	37284	18113	48,6
Zgorzelec	74036	34833	47,1
Złotoria	34840	17021	48,9
Zarsk	75046	33577	44,7

Tab. 6-5. Výsledky komunálních voleb v polské části Euroregionu (11.10.1998)

RESULTS OF THE ELECTION IN POLISH PART OF THE EUROREGION

As of 11.10.1998

Okres District	Členové rady celkem Council lors total	z toho By parties				
		SLD	AWS	UW	PSL-UP- KPEIR	Ostatní Others
ZASTUPITELSTVA OKRESŮ DISTRICT COUNCILS						
Jelenia Góra-město	40	20	13	6	-	1
Bolesławiec	35	11	9	-	-	15
Jelenia Góra	30	12	7	4	5	2
Kamienna Góra	25	8	3	-	1	13
Lubaň	30	14	10	1	2	3
Lwów	25	9	9	-	3	4
Zgorzelec	40	14	14	3	1	8
Złotoria	25	11	7	-	2	5
Zarsk	40	16	14	7	3	-
RADY OBCÍ LOCAL COUNCILS						
Jelenia Góra-město						
Bolesławiec	134	13	8	-	-	113
Jelenia Góra	174	21	9	2	11	131
Kamienna Góra	88	24	10	-	4	50
Lubaň	139	25	18	4	5	87
Lwów	102	8	22	10	8	54
Zgorzelec	152	28	28	9	9	78
Złotoria	118	18	1	-	15	84
Zarsk	195	40	46	8	7	94

Tab. 6-6. Volební účast v komunálních volbách německé části Euroregionu
VOTING FREQUENCY IN GERMAN PART OF THE EUROREGION

Okres District	Rok Year	Volby do zastupitelstev okresů a měst se statutem okresu Elections to district and cities with the status of poviat councils			Volby do obecních a městských rad Elections to local councils		
		počet voličů celkem persons entitled to vote	odevzané hlasy celkem Votes cast	volební účast v % Voters' attendance	počet voličů celkem Persons entitled to vote	odevzané hlasy celkem Votes cast	volební účast v % Voters' attendance
Görlitz	1994	54938	35204	64,1	54938	35200	64,1
	1999	50846	21754	42,8	50846	21754	42,8
Hoyerswerda	1994	48318	29240	60,5	48178	29566	61,4
	1999	43185	18722	43,4	43185	18722	43,4
Bautzen	1994	124643	93072	74,7	124451	93090	74,8
	1999	127056	76034	59,8	126661	75955	60,0
Löbau-Zittau	1994	129168	93706	72,5	129141	93829	72,7
	1999	127239	70685	55,6	126666	70745	55,9
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1994	82412	57397	69,6	81102	57720	71,2
	1999	84730	47491	56,0	84492	47479	56,2
Celkem TOTAL	1994	439479	308619	70,2	437810	309405	70,7
	1999	433056	234686	54,2	431850	234655	54,3

Tab. 6-7. Výsledky voleb do zastupitelstev okresů a měst se statutem okresu
RESULTS OF THE ELECTION TO DISTRICT AND CITIES WITH THE STATUS OF DISTRICTS COUNCILS

Okres District	Rok Year	Počty platných hlasů v % Votes received in %					
		CDU	SPD	PDS	GRÜNE	F.D.P.	ostatní Other
Görlitz	1994	31,6	21,7	16,4	8,6	4,6	17,1
	1999	33,6	15,4	18,3	4,0	2,8	25,8
Hoyerswerda	1994	27,1	26,4	34,9	4,2	5,3	2,1
	1999	35,7	22,8	34,1	2,3	4,4	0,5
Bautzen	1994	52,9	16,3	13,7	7,1	5,3	4,6
	1999	52,9	11,5	16,0	2,5	8,1	9,0
Löbau-Zittau	1994	43,3	15,5	14,8	7,2	10,0	9,2
	1999	49,9	15,3	17,4	3,8	5,9	7,7
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1994	38,5	17,6	18,1	5,2	5,5	15,1
	1999	45,2	15,0	18,8	2,2	4,5	14,3
Celkem TOTAL	1994	42,3	17,9	17,3	6,7	6,7	9,2
	1999	47,2	14,7	18,7	2,9	5,9	10,6

Tab. 6-8. Výsledky voleb do obecních a městských rad v německé části Euroregionu

RESULTS OF THE ELECTION TO LOCAL COUNCILS

RESULTS OF THE ELECTION TO LOCAL COUNCILS								
Okres District	Rok Year	Počty platných hlasů v % Votes received in %						
		CDU	SPD	PDS	GRÜNE	F. D. P.	ostatní Other	volební sdružení Electoral association
ČÁST NĚMECKÁ								
GERMAN PART								
Görlitz	1994	31,8	21,4	16,3	8,5	4,6	8,3	9,1
	1999	33,6	15,4	18,3	4,0	2,8	2,7	23,2
Hoyerswerda	1994	26,7	25,4	34,6	4,1	4,9	2,1	2,2
	1999	35,7	22,8	34,1	2,3	4,4	x	0,5
Bautzen	1994	45,8	10,6	10,5	2,3	6,3	2,0	22,5
	1999	48,7	7,4	12,1	0,9	5,6	1,0	24,3
Löbau-Zittau	1994	41,1	9,4	12,7	3,1	7,4	3,5	22,7
	1999	44,3	7,8	14,0	0,6	4,4	1,0	27,9
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1994	33,5	12,0	15,4	1,8	6,5	1,9	28,9
	1999	36,3	9,9	14,9	0,3	3,2	0,5	34,9
Celkem TOTAL	1994	38,6	13,1	15,1	3,3	6,3	3,2	20,3
	1999	42,4	10,0	15,6	1,1	4,4	1,0	25,5

Tab. 6-9. Počet mandátů v zastupitelstvech okresů a měst se statutem okresu

COUNCILS OF CITIES AND DISTRICTS WITH THE STATUS OF DISTRICTS COUNCILS

Okres District	Rok Year	Součet Total	z toho: Including:					
			CDU	SPD	PDS	GRÜNE	F. D. P.	ostatní Other
ČÁST NĚMECKÁ								
GERMAN PART								
Görlitz	1994	42	14	9	7	4	2	6
	1999	42	15	7	8	1	1	10
Hoyerswerda	1994	42	12	11	16	1	2	-
	1999	42	15	10	15	1	1	-
Bautzen	1994	62	34	10	9	4	3	2
	1999	62	35	7	10	1	5	4
Löbau-Zittau	1994	62	29	10	9	4	6	4
	1999	62	32	10	11	2	3	4
Niederschlesischer Oberlausitzkreis	1994	55	22	10	10	2	3	8
	1999	54	26	8	10	1	2	7
Celkem TOTAL	1994	263	111	50	51	15	16	20
	1999	262	123	42	54	6	12	25

Euroregion NEISSE–NISA–NYSA 2000

Zpracoval: Český statistický úřad, Krajská reprezentace Liberec
Statistický úřad Wrocław
Statistický úřad svobodné země Sasko v Kamenz

Redakční rada: Ladislav Knap, Božena Kodeniec, Ullrich Eichler

Obálka: Jiří Chalupa

© Český statistický úřad, Krajská reprezentace Liberec. Všechna práva vyhrazena. Publikované údaje nesmějí být reprodukovány, uschovávány na paměťových médiích nebo rozmnožovány v jakékoli formě nebo jakýmkoli prostředky bez souhlasu vydavatele.